BON DIA Aruba

Diasabra 20 di September 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Awa a pasa hariña



Awe ta un dia cu sigur prome minister Eman lo bay recorda pa un tempo hopi largo, ora cu tabata tin un awasero di boter y awa ora cu pueblo a sa di mustra nan malcontento cu e situacion cu tin ta reinando na Aruba pa motibo di e situacion di bida cu tin actualmente. Loke a mustra di ta un demostracion pacifico, a caba na mustra cu pueblo a cansa y kier mira un solucion no awo, sino ayera. Awo ta keda na gobierno pa wak kico e lo bay haci.

Lesa mas riba pagina A3

Empleadonan di ta basta



Empleadonan di Servicio di Ambulance a mustra cu nan no por traha den e condicionnan actual. Autonan daña, spielnan pega cu ducktape, espacio chikito pa asina tanto hende. Esey a haci cu e trahadonan a Sali pa un ora, cual tabata un sorpresa pa e director di Imsan, dr. Joel Raynherc, kende sigur a laga sa, cu "no hay plata."

Lesa mas riba pagina A2

Siguiendo su soño Americano



Kalina Croes ta siguiendo su soño Americano, haciendo e cambio grandi di bandona su isla natal, y sigui su bida como artista. Kalina ta un hoben cu a sa di drenta den un mundo diferente, pero despues di a adapta su mes, el a sa di demostra di ta un stranhero, resaltando mey mey di e Americanonan. Su famia ta inspiracion y aki ta caminda e ta demostra kico arte tin aden.

Lesa mas riba pagina B8 y 9

BON DIA Aruba

Personal di ambulance a tene accion pa un ora

ORANJESTAD - Ayera mainta, empleadonan di Servicio di Ambulance a bisa ta basta y a dicidi di tene un accion di un ora, pa mustra nan mal contento di e situacion desagradabel cu nan ta pasa aden.



Ya for di basta aña caba, e empleadonan tabata boga pa nan ricibi e atencion necesario no solamente pa e autonan di ambulance, pero tambe pa nan beneficionan secundario, sinembargo ministerio di Salubridad Publico y directiva di Imsan no a haci nan caso, segun tin di compronde di e empleadonan.

A purba di wanta nan

Segun sra. Gina Maduro di sindicato di enfermeronan di Aruba, (ABV) pa varios luna nan tabata den deliberacion cu e trahadonan pa tene nan paden y pa purba calma cos. Pero a yega asina leu cu ABV mes a mira e situacion cu e empleadonan aden y e diferente casonan cu nan ta pasa cada biaha tras di otro.



Problemanan

E problema mas principal aworaki segun sra. Maduro ta cu tanto e trahadonan como e pashentnan cu ta wordo transporta, ta coriendo den un situacion cu no ta sigur. Maduro a sigui splica cu una bes, como sindicato mira cu e situacion ta insigur pa ambos, e ta un momento pa pone trabou un banda y duna un señal. "Tin dies auto di Ambulance di cual ocho di nan tur dia ta na garage, segun sra. Maduro. Dos di nan cu ta bon, cual ta Ambulance 311 cu 314 cu ta un aña bieu.

Defectonan

Airconan cu no ta traha, portanan no ta habri di paden, bentananan cu no ta habri, shocks di auto cu ta bati cual ta haci cu no por core mucho duro cu e auto, cual tin e efecto bek atrobe pa e pashentnan cu mester ayudo cu urgencia. Apart di esaki e edificio unda cu e trahadonan mester traha tampoco no ta bista, segun sra. Maduro. Esaki ta un edificio "afgekeurd" cu tin 1 camber cu e trahadonan di Ambulance ta haci uzo di dje. "Den e area chikito aki 13 hende mester prop tur mainta prome cu nan sigui pa nan districtonan pa reparticion di trabou.

Carta pa minister

Hunto cu e "walk out" un carta a wordo dirigi pa e ministernan concerni kende ta minister presidente, sr. Mike Eman y minister di salubridad publico, dr. Alex Schwengle. Den e carta ey ta accentua e situacion cu tin andando den servicio di Ambulance mes. Tambe ta indica un plan van aanpak, como cu kier mira un planificacion poni pa por mira cambio tuma luga segun esaki.

Imsan sa

Gerencia di IMSAN ta conoci cu e problema aki segun sra. Maduro e ta haci su parti. "Gobernantenan ta na altura di e situacion aki pero no ta hayando e bos". P'esey sindicato awo mester para hunto tras di e trahadonan y pusha e garoshi. Sra. Maduro a sigui bisa cu nan ta spera di haya contesta riba e carta no mas tarda cu 2 siman pa cuminsa mira hunto cu e plan van aanpak con ta bay atende cu e asunto di Servicio di Ambulance.

Un sorpresa

Segun director di IMSAN dr. Joel Raynherc e "walk out" a cay pa sorpresa paso normalmente ora ta bay haci un accion asina e ta e ultimo recurso cu ta tuma, despues cu a yega na hopi palabracionnan cu ya bo no por sali for di un situacion.

"Na ningun momento e ultimo lunanan nos a wordo avisa, ni door di e trahadonan y ni door di ABV tocante con nan ta sinti di e ekipo di ambulance". Pa dr. Raynherc si esaki ta e rason cu nan a "walk out" e ta un poco straño, el a spera cu lo tabata tin miho comunicacion. "Aña pasa a cumpra dos ambulance nobo, dos a wordo refurbished cual a sirbi hopi bon", segun dr. Raynherc.

No lo bay saca placa

Dr. Raynherc a bisa tambe cu e ambulancenan cu ta for di servicio no ta pa motibo tecnico of pa motibonan grandi, algun di nan mester wordo drecha paso nan a wordo accidenta y otronan ta wardando piesa yega pa nan wordo drecha y tin cu airco cu no ta traha. "Nada di esakinan lo pone bida di ningun hende na peliger", dr. Raynherc a bisa. E ta opina tambe cu si nan a papia abiertamente tocante e situacion cu nan ta aden, nan lo a ricibi oido. Alabes dr. Raynherc a agrega cu no ta bay saca placa pa ekipo nobo tanten cu e situacion financiero cu Aruba ta aden ta manera cu e ta aworaki.

Posibel solucion

A puntra dr. Raynherc kico ta haciendo di parti di Imsan pa busca solucion pa e problema di ambulancenan cu ta den mal condicion. El a duna di conoce cu ta haciendo lo maximo pa tur auto haya su atencion. Pa e aña aki mester bin dos ambulance nobo paso mirando den kico ta pasando, cu no tin placa pa por cumpra mas ta keda na Imsan pa cumpra dos so pa e aña. Ta den proceso di traha e presupuesto hunto cu AZV den cual inversionnan ya ta plania pa autonan nobo. Mientras cu ta mira loke lo bay pasa otro aña, dr. Raynherc a conclui.❑

Manifestacion contra gobierno a sali for di man







ORANJESTAD — Un confrontacion violento entre manifestantenan di Grupo di 7 hunto cu oposicion di un banda y cuerpo policial y gobernantenan di otro banda a tuma luga ayera dilanti Bestuurskantoor. Tabatin herido y te hasta riot comando mester a cay aden.

Grupo di 7 a anuncia y a haya permiso pa nan protesta. Siman pasa Bon Dia Aruba a haya di compronde for di un di e miembronan di e grupo, Rocky Kelly, cu e biaha aki lo bay tin apoyo di partidonan politico y di sindicatonan. Sinembargo ta mustra cu e apoyo definitivo di sindicatonan a bin laat, ya cu segun informacionnan, polis a haya su mes adaptando su plan pa cu guia di e protesta aki na ultimo momento mirando cu lo bay tin mas hende atendiendo cu nan a premira na prome instante.

Polis a purba intermedia

Ayera tardi a resulta cu alrededor di 500 hende a duna oido na Grupo di 7 pa sali protesta. E grupo a aglomera den area di parke y lagun pa asina na dado momento coy caminda pa Bestuurskantoor. Ambiente na momento ey tabata pacifico y cordial ainda, y miembronan di Grupo di 7 hunto cu lider di sindicato Topa René Bernabela tabata deliberando nan plan di accion hunto cu comisario di polis Trudy Hassell cu na momento ey tabata actua como intermediario. Den discusion aki a sali na cla cu di un banda Grupo di 7 tabata kier pa prome minister Mike Eman baha abou y tende nan.

E biaha aki nan no tabatin un manifiesto pa entrega ya cu den nan opinion unico cos cu nan a haya for di manifiestonan cu nan a entrega caba tabata cherchamento for di banda di gobierno. Sinembargo Grupo di 7 a haya di compronde for di comisario Hassell, cu for di su banda tabata purba yega na un situacion na unda ambos partido lo por sali satisfecho, cu prome minister no ta na Bestuurskantoor y cu su suplente lo no baha ricibi nan si Grupo di 7 no tin un manifiesto pa entrega. Hassell a sugeri pa e grupo asigna un delegacion pa asina ora nan yega na bestuurskantoor tin e posibilidad pa nan subi y papia cu gobernantenan presente. Idea aki no a cay bon cerca Bernabela y e miembronan di Grupo di 7 cu tabata kier un confrontacion cu prome minister na entrada di e edificio di gobierno. Na final nan a dicidi pa tuma un decision riba kico pa haci ora nan yega na Bestuurskantoor.

Klapchi y klop

Ambiente entre e manifestantenan ainda tabata trankil ora nan a sali cana rumbo pa Bestuurskantoor. Pero na altura di parlamento un persona a tira un vuurwerk hopi pisa na entrada di e edificio. Manifestantenan rabia a mustra riba un homber bisti den un camisa blauw cu blanco, bisando cu e no tabata pertenece na e grupo di manifestantenan. A topa cu e persona aki na entrada di bestuurskantoor. E tabata nenga profusamente di a tira algo y a drenta e edificio sin niun intervencion di polis. For di momento aki ambiente di e manifestacion a cambia na uno hostil. Hecho cu tabatin unidadnan cu cacho na e sitio no a wordo gusta tampoco. Rocky Kelly a laga sa cu e manera con polis a pone baricada no tabata e manera cu a palabra y kier a laga e massa hala bay bek pa asina por hala e baricadanan. Esaki no a logra y na dado momento awa a pasa hariña na unda cu manifestantenan a lanta e baricada y polis a saca klop inmediatamente. Boternan di awa y obhetonan tabata skeiro den aire y segun reportenan un señora di edad a haya algo tira na su cabes y a keda herida. El a wordo atendi di biaha pa ambulance cu tabata presente.

Prome minister a baha

For di momento aki e situacion a cuminsa bira peligroso, pero a pesar di esaki y na un manera relampago prome minister Mike Eman a sali acompaña pa un grupo incluyendo entre otro minister di Turismo Otmar Oduber. E manera con e grupo aki a sali pafo tabata asina repentino y determina cu tabata mustra mas tanto cu nan mes tabata kier un confrontacion tambe. Prome minister a yega cerca di e manifestantenan pero ora nan a cuminsa gar'e, su grupo a hal'e atras y mesun lihe y repentino cu nan a sali nan a drenta bek den Bestuurskantoor. D

espues di esaki riot comando a cay aden pa purba haya control riba e situacion sumamente tenso cu a surgi. Poco despues, prome minister Eman y su delegacion a baha y sali afo atrobe, e biaha aki na un manera mas suave y controla. Eynan un intercambio a tuma luga entre Bernabela, miembronan di Grupo di 7 y prome minister. Grupo di 7 basicamente a demanda pa gobierno entre revoca e hisamento di tarifa di coriente cu a anuncia. Poco despues cu atrobe un boter di awa a wordo tira for di manifestantenan den e encuentro, e intercambio a termina y bou hopi gritamento y insulto prome minister Eman y su ministernan a drenta bek oficina di gobierno. Bon Dia Aruba a haya di compronde cu dia 1 di october partido MEP tambe lo tin un manifestacion planea. ❑















Maribomba

MARIBOMBA ta zonza ainda di diabierna atardi..ken a manda MARIBOMBA.. otro biaha MARIBOMBA ta fia e papamobil. For di mainta, tabata mustra cu nos Arubianonan a lanta brabo. Dos welga, un razzia, y atardi otro manifestacion. Tur riba UN dia..anto, 'ainda falta'.. E siman tabata uno BRUTO.. YEN di cos.. YEN YEN. Ay ayay..

Minister di Transporte a bisti su 'stoute schoenen' y a pone gobierno di Surnam para stret stret.. No ta sistema!.. Si den 5 dia, gobierno di Surnam no duna un contesta apropia riba e situacion di ruta pa e aerolinea Insel Air Aruba, ta PARA Surinam Airways.. An eye for an eye..ee .. Duro cu Otty.. Pregunta ta, si gobierno di Surnam ta hik riba e asunto aki. MARIBOMBA por tende e presidente caba. "Ate Arubianonan atrobe. Bay dj'aki… guera nan kier..y boeem".. Ban wak. Diaranson nos lo ripara kico Surnam ta haci y mas importante, si Aruba ta mantene su palabra di PARA Surinam Airways di bula..die Surinamers toch !!!..

Anto e manifestacion… polis a haya un core core ultimo den siman ora cu nan a compronde cu sindicatonan TAMBE ta bin den e parada aki. Polis a scramble y prepara 'just in case'. Anto e 'just in case' a resulta THE case..pero aki rato..

Prome cu esey mester bay bek pa algun ora prome. Ata personal di ambulance a dicidi cu ta BASTA. Autonan daña, oficina chikito.. Anto a dicidi cu NO ta tuma mas. Pues pa UN ora, personal di ambulance a dicidi cu nan ta pone trabou abou. Pero BAN SERIO..ki efecto e accion por tin den UN ora? asina cu nan a caba cu nan accion, ata accidente aki y aya.. BACK to work..e motibo di welga? Well..tin 10 auto, di cual 2 ta pronkia como super ambulance mientras 8 ta para den garashi. Anto UN dia prome, a pronkia riba television cu tur cos ta BUNITA cu tur loke ambulance por ofrece. Loke cu nan a haci ta uza e dos ambulancenan nobo nobo..ma ta CLARO cu tur cos ta mustra color de rosa.. Bo por kere cu e autonan ta lock di paden.. Ata ba yega hospital cu e pashent malo malo, anto NO por habri e porta?Of spiel pega cu duck tape? Serio???? Enfin.. ban wak aki dos siman kico ta pasa..

Despues tabatin otro welga.. of ta un accion di morocoy.. Punto ta cu algun maestro no a wordo paga. Otro a wordo manda cas..y tabatin un situacion na EPI.

Algun rato despues, ata RAZZIA grandi na KIA. E razzia mes ta menos mal..e hecho cu prizoneronan ta yama FOR di nan CEL, y bisa cu tin razzia y cu esaki no por tuma luga riba comienso di weekend? Bo por kere cu algun preso a yama RADIO, y PERIODISTA pa informa nan di e razzia? Pues despues di 3 ora di razzia, e personal di KIA, NO tabata sorprendi cu nan a haya no menos cu 6 celular den e celnan. Un total di 6 cel entre 25 prizonero.. Anto e director ta trankil, 'pasobra no tabatin arma'. E kier men cu tanten cu no tin arma, esey ta menos preocupacion pe. SERIO?? Con e celnan ta drenta? Y 6? Basta nan bisa bo cu ta TUR caminda rond mundo esey ta sosode..serio!!..

Enfin, despues a yega e momento di berdad. Un manifestacion cu un grupo di 7 hende mester a orkestra. E biaha aki nan a wordo YUDA door di partido MEP (oficialmente pasobra in oficialmente ta consider'e un manifestacion di MEP, camufla pa grupo di 7)..

Inicialmente e tabata parce un manifestacion 'normal'. Cana, grita, haci buya, gaña rabia..te ey.. pero e biaha aki e tabata DIFERENTE. Cuminsando cu no tabatin entrega di manifiesto. "Nos no ta haci'e mas. Nos a entrega dos caba y nan a cherche cu nos" e lider aclama Rocky Kelly a bisa. Contal cu e priminti cu nan lo a bay 'pasivo'.. E pasivo ey a cambia den agresion formal, unda cu na final di e manifestacion, un dama di edad a haya un kap na cabes, algun persona a haya boter di awa y refresco den nan cabes, y otronan baño di awa..

Tur cos tabata bon..grito aki, grito aya.. baha, baha baha.. manera nos a custumbra caba.. Diripiente hendenan a bira rebelde, cuminsa bringa cu polis, benta baricada abou y cos a cuminsa sinta. Dentro di algun minuut, polis a bay di plan A, uza plan B, C y D.. RIOT comando a yega., cachonan di polis a yega.. y mas Riot a yega..MARIBOMBA tin pluimpje pa tres persona. Shon Trudy, Lilian y e shon Lito..nan a keda MASHA trankil, manera tur cos ta MASHA trankil.. wanta zundra, y cara cu un smile.. master!! . Diripiente Shon Mike a bula sali for di bestuurskantoor al estilo jet, cu riba su cara, e expresion di 'ban caba e cos aki pa caba..mi ta bay mustra nan!'.. Pero manera cu e la sali, e la drenta bestuurskantoor bek.. Nan a ward'e, y casi a combirti'e den well..su hendenan a rondon'e y mand'e bek unda e la bin.. Ata manifestantenan MAS rabia ainda.. anto pa pone zeta riba e candela, ata MAS riot comando a sali for di bestuurskantoor.. Cos tabata parce manera cos di pelicula.. WOW.. MARIBOMBA tabata bula ariba, scuins pa no haya boter y awa pa e muha su halanan… Despues rato, ata shon mike a bolbe sali.. PLAN B.. Ban wak e biaha aki. Un Mike Eman mucho mas trankil, y su contrincantenan tambe. 4 hende papiando 'na nomber di pueblo'. E cara di shon mike tabata bisa hopi..pensando manera 'ta kico esaki taaa'.. na final, cos a caba.. tur hende a bay nan cas bek..

MARIBOMBA a tende caba cu e proximo ta bin mas brabo ainda..e proximo ta di MEP mes.. cu fecha y tur.. MARIBOMBA a compronde cu 1 di october ta e proximo. Ban wak… ay ay aya..anto AINDA falta e rapport final di CFT.. ta ken porrrrrr.. .❑

Director di KIA: Articulonan no ta cay for di shelo

Accion preventivo teni na KIA ayera mainta

ORANJESTAD - Ayera mainta tabata tin un accion cu a tuma luga na Korrektie Instituut Aruba (KIA). E accion aki tabata un control preventivo cual segun e director ta wordo organisa regularmente, pa minimalisa articulonan cu presonan tin, cual no mag di ta den KIA.

Segun director di KIA Fred Wijnenberg confiscacion di armanan na prizon ta sosode na tur parti di mundo. "Droga ta wordo haya, telefon celular y armanan traha cu obhetonan cu nan por hinca un otro etc. Esaki ta e motibo cu a haci e accion aki ayera na KIA.

E accion di ayera tabata di un departamento so di KIA, e otronan tambe ta wordo controla na otro momento. IBT ta e departamento di Kia cu ta haci e control aki y a haci esey ayera. Den caso cu e ta hopi grandi of grave, ta yama polis pa duna un man. "Tin mas nivel e ora ey den e accion". El a bisa tambe cu e control tabata uno grandi a pesar cu el a wordo haci na un departamento so. Varios articulo a wordo confisca pero sr. Wijnenberg no a bay den detaye.

Parti di siguridad

Segun sr. Wijnenberg e ta un accion cual normal ta wordo haci y niun hende ta tende mes di dje, paso ta e grupo di KIA mes ta percura pa haci e accion. E director a bisa tambe cu e no por contesta e pregunta riba con e articulonan aki ta drenta KIA paso obvio cu esakinan no ta cay for di shelo. A puntra sr. Wijnenberg si KIA ta haci uzo di e sistema mescos cu tin na corte di husticia unda cu na momento di yegada tur persona mester pone e celularnan y otro pertenencianan den un cashi. El a bisa cu si na KIA tin esaki, tur bishitante y empleado mester haci esaki.

"Niun hende tin mag di drenta cu un telefon". Apart di esaki tin camaranan cu ta wordo uza pa controla hopi bon tur movecion di esunnan den KIA. Wijnenberg ta sigui bisa cu cu hende ta keda hende nan kier e articulonan aki nan ta busca manera pa haya esakinan, e no por punta dede na esunnan cu ta trece e articulonan aden paso e no sa con e ta sosode, pero tur hende sa tambe cu e articulonan no ta djis aparece. Ta pa e motibonan aki e control ta keda tuma luga y asina confisca e articulonan cu e presonan no mag di tin den nan poder. "Esaki ta tene e situacion na Kia tambe un poco mas trankil pa un periodo".❑

"Casa de Colombia" tin fundeshi caba

ORANJESTAD – Ayera tardi, presidente di Asociacion Amigos de Colombia (Asocol), sr. Nicolais Ponson hunto cu un grupo di boluntario tabata bashando e fundeshi unda lo wordo construi e proyecto bandera di e fundacion aki, esta "Casa de Colombia" na Bushiri.



Desde cu e asociacion aki a wordo lanta mas cu 22 aña pasa su directivanan semper a percura pa bira realidad e soño di construi nan propio sede, pero principalmente nan "Casa de Colombia" na Aruba. Un cas cu su meta ta integracion y socialisacion entre e Colombianonan y henter comunidad di Aruba. Sr. Ponson a bisa cu e cas aki no solamente ta di e comunidad Colombiano sino di tur amigo di Colombia.

Proyecto

E idea pa bin cu un proyecto asina a bini di un di e fundadonan di Asocol, sr. Hendrick Croes . Nan a adkiri un tereno pa construi e Casa di Colombia. Nan a logra un bon tereno pero mirando cu e tempo a pasa y nada a wordo haci, nan a perde practicamente e tereno. E hunta di directiva anterior specialmente dos dama, Marielis Tejadas y Marebil Redondo a percura pa haya e tereno bek. "Nos a sigui cu e labor cu nan a cuminsa y nos ta spera di por sigui cu e proyecto aki, ya sea paden of pafo di e hunta directiva di Asocol".

Sr. Ponson a laga sa cu esaki ta e di dos fase di e proyecto aki. E prome fase tabatin di haber cu limpiesa y adaptacion di e tereno di 2.170 meter cuadra. Nan a marca e tereno y nan a pone e heronan di e fundeshi. E di dos fase tabata uno mas exigente, ya cu nan mester a marca e tereno cu presencia di personal di DOW pa asina tene cuenta cu e penchinan. Ayera finalmente nan por a cumpli cu e fase aki pa motibo di e bahamento di e prijs di concret di parti di e compania Atco. Te aworaki a wordo inverti alrededor di 50 mil florin den e dos fasenan aki.

"Nos ta contento di por a realisa e di dos etapa aki. E proceso aki no tabata facil, pero nos a subi e train aki y danki na Dios nos ta hibando riba un bon caminda tur nos proyectonan", el a declara na Bon Dia Aruba.



Construccion

E area cu a wordo basha fundeshi ta mas cu 1.270 meter cuadra. E tin di haber mas tanto cu e infrastructura central di e Casa di Colombia. E area aki tin di haber cu un salon grandi di evento social of conferencia, salon pa duna les y programa social, y un espacio pa asina finalmente Asocol por gosa di un oficina propio. Presidente di Asocol ta agrega cu unabes cu nan tin nan propio oficina nan por ta mas organisado, ya cu un bon organisacion ta importante pa evita erornan cu eventualmente nan por a yega di comete.
Sr. Ponson a bisa cu esaki ta un oportunidad pa gradici tur esunnan envolvi directo y indirectamente cu e proyecto aki. "Nan ta hopi hende. Tambe mi ta contento cu e team di trabou di e hunta directiva di Asocol cu a realisa un trabou duro sacrificando tempo di nan propio famia tambe", el a bisa.

El a bisa cu e directiva di Asocol tin un aña ainda pa sigui cu nan trabou y nan lo haci tur nan esfuerso pa e proyecto aki por logra un bon desaroyo. "Ya e pueblo lo haya sa cual tabata nos gestion, esta si nos por sigui of nan lo eligi otro hende cu lo tin mas capacidad of mesun capacidad di gestion cu nos", el a declara.

Fondo

E directiva di Asocol lo desea di bin cla cu full e proyecto aki, pero e ta un proyecto grandi cu ta demanda un inversion di alrededor di 1 miyon florin. Nan ta tratando di baha e gastonan danki na e colaboracion di boluntarionan. Pero nan ta consciente cu dificilmente nan por logra e meta aki den un aña. "E ta dificil pero no imposibel", el a bisa. Un forma pa haya fondo ta dor di nan actividadnan como esun di 20 di Juli, relaciona cu Dia di Colombia. Pero tin biaha e actividad no ta produci e fondo cu nan tabata desea.

Nan a yega di realisa e campaña di donacion di bloki, pero e campaña aki no a produci e resultado cu nan tabata spera. Nan a realisa dos actividad di donacion di bloki, ya cu nan obhetivo tabata cu di un comunidad di 19 mil Colombiano na Aruba por lo menos cada un di nan lo por duna un bloki y asina logra tur e blokinan posibel pa e construccion aki. Pero na final solamente nan por a recauda 6 palet di bloki so di un total di 120 palet cu nan tin mester di dje. E demas palet Asocol a cumpra nan cu e placa cu nan a recauda di nan actividadnan.

Pa continua cu e proyecto aki nan a tuma contacto cu diferente comerciante y empresario cu tin masha aprecio pa e comunidad Colombiano, y nan ta dispuesto pa contribui cu e Casa di Colombia. Di otro banda, e hunta directiva di Asocol a bin cu un medida mas stricto encuanto uzo di nan fondo pa asuntonan di ayudo social. Ya cu nan meta ta di canalisa tur e recurso di nan actividad pa bira realidad e Casa de Colombia. A pesar di esey nan a sigui brinda asistencia social den caso di calamidad entre otro ora cu mester transporta e restonan mortal di un Colombiano cu a fayece tragicamente pa su pais natal. Tambe Asocol a brinda ayudo na Colombianonan cu a sufri algun accidente y mester di ayudo hospitalario.❑





Renobacion di e Faro lo por dura seis luna cu inversion di 1 miyon florin

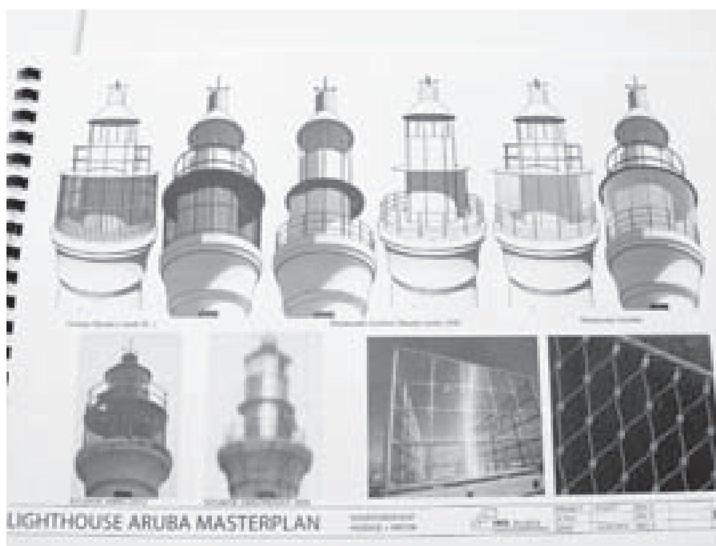




ORANJESTAD – E renobacion di E Faro den su estado original tabata un soño cu Monumenten Fonds tabatin pa varios aña.

Finalmente e lo por bira un realidad danki na e traspaso cu Gobierno a haci tres siman pasa di e monumento aki pa asina e fundacion menciona por canalisa e fondonan necesario pa cuminsa cu e trabou di renobacion proximamente. Net e proceso aki ta bay start e aña aki cu e Faro ta celebra su 100 aña di existencia.

Bon Dia Aruba a sostene un entrevista cu e directora di Monumenten Fonds, sra. Ir. Anne Witsenburg y e lider di e proyecto, sr. Joost Saris, kende a mustra nos e Master Plan cu nan a yega di traha dos aña pasa relaciona cu e rescate di E Faro. Pero recientemente nan a realisa un di dos inspeccion y E Faro su structura ta hopi mas deteriora cu 24 luna pasa. E tin parti di e trapi cu ta frustia, tambe tin likmento di awa, y varios dañonan den dje. Apesar di esey ainda como un fiel trahado, e ta realisa su trabou di ilumina tur anochi e ruta



di e barconan cu ta nabega cerca di nos costanan.

Elementonan importante

Sra. Witsenburg ora cu el a yega Aruba practicamente a namora di E Faro. E ta haya cu E Faro tin elementonan importante di nos cultura material y inmaterial envolvi den dje . Di un banda e ta un icono di Aruba y practicamente tur nos bishitante ta bay cu un potret di E Faro como recuerdo.

Ademas -segun sra. Witsenburg- e Faro na West Punt ta e unico den su genero arkitectonico. El a yega bishita varios faro den nos region specialmente esunnan na Bonaire, y e ta descubri cu esun di nos ta excepcional. Otro elemento importante cu e ta haya ta e historia cu tin tras di E Faro. E tin asina tanto historia cu a bira un fuente rico di inspiracion pa meneer Romulo Fingal cu a yega di skirbi un buki di dje. Sr. Fingal ta yiu di e ultimo cuidado di e toren, yama tambe "California Lighthouse".

Un otro aspecto y no menos importante ta e sitio unda E Faro a ser construi pa mustra su splendor. E ta señala cu e sitio aki tin "un magia".

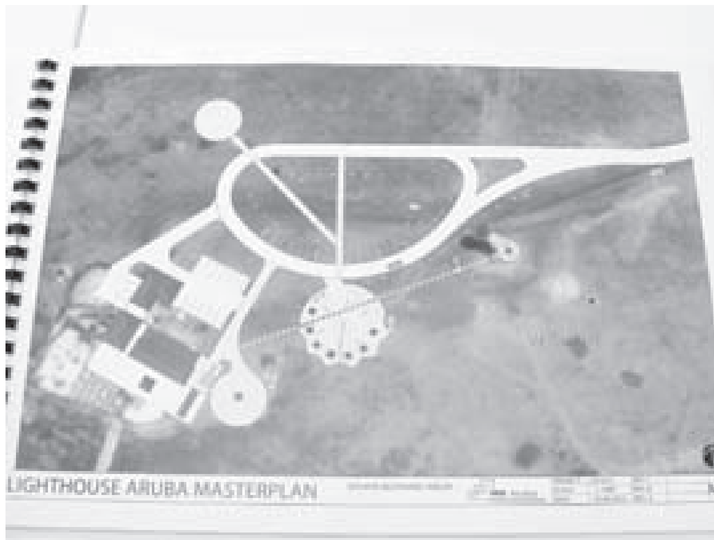
Fondo y construccion

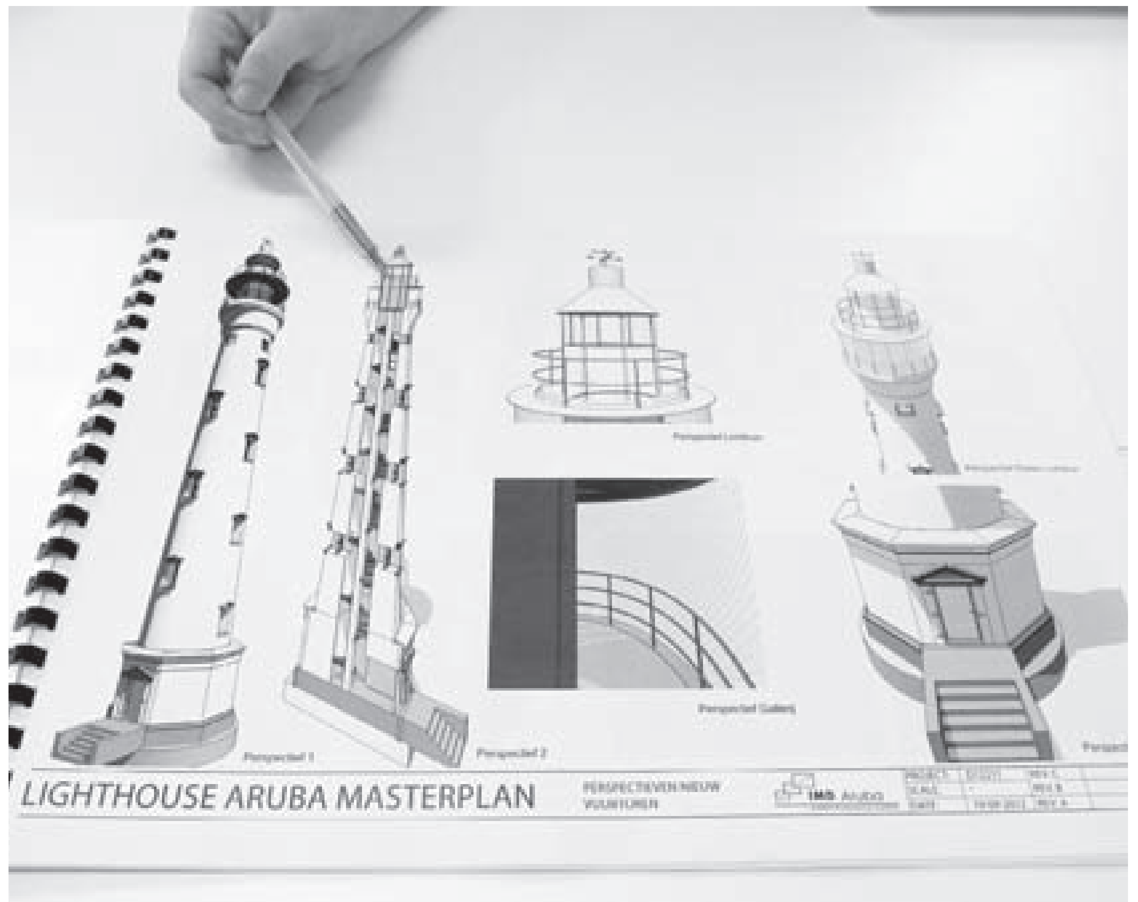
Sra. Sra. Witsenburg a informa cu nan tin fondo disponibel pa inverti den e trabou di renobacion di e monumento aki. Sinembargo nan ta wardando cu e proceso legal di traspaso di E Faro ta cla, ya cu esaki ta un rekisito fundamental pa tin acceso na e fondo. Unabes cu esaki ta cla, nan lo cuminsa cu e trabou aki prome cu fin di aña. Nan ta calcula cu unabes cu e trabou ta cuminsa, esaki lo tarda entre 5 pa 6 luna pa bin cla, si tur cos ta bay bon y sin inconveniente.

E lider di e proyecto, sr. Joost Saris a laga sa na Bon Dia Aruba cu un proyecto asina ta demanda hopi atencion, ya cu nan mester a traha un plan, tambe nan mester atende cu e parti financiero di e proyecto. Considerando cu E Faro a deteriora mas durante e ultimo dos añanan lo mester inverti mas placa. Monumenten Fonds ta calcula cu e inversion lo ta alrededor di 1 miyon florin.

Un aspecto cu nan mester tin cuenta ta cu durante e proceso arkitectonico di cirugia plastico pa e Faro por haya su hubentud bek, e lo sigui funciona. Kiermen su luz lo sigui ilumina e ruta di e nabegantenan.

Continua riba Pagina 7





Continuacion di Pagina 6

Master Plan

Desde di dos aña pasa Monumenten Fonds a traha un Master Plan completo pa presenta na Gobierno y tur instancia envolvi cu e monumento aki, entre nan APA, considerando cu e ta un faro y un instrumento importante di nabegacion.

E tempo aya nan a realisa un evaluacion di e condicion di E Faro y te hasta hunto cu DOW a logra di crea cierto proteccion y siguridad pa e monumento, pero rond di dje tambe pa e bishitantenan. E tabata den un estado malo, pero dos aña a pasa y no tabatin mantencion y e situacion di e Faro a bira pio, pues e inversion lo bira mas grandi. E master plan presenta na gobierno e tempo haya tabata hopi ambicioso den e bon sinti di palabra. Nan kier recupera e cas di e cuidado di Faro cu awor tin un restaurant den dje y duna e edificio su balor historico cu e tabatin. Ademas nan tabata kier establece e ruta cu e cuidado di e Faro tabata cana normalmente for di e casita te e Faro pa realisa nan trabou di mantene e luz cendi cu antes tabata traha cu zeta y despues cu coriente.

Igualmente nan tabata kier salvaguardia e luga contra e presion di tanto vehiculo di motor y crea facilidad pa staciona nan. Tambe nan kier a crea un ruta di acceso ya sea canando of cu bicicleta pa yega te na e Faro.

Ademas den e master plan inicial nan tabatin pensa di construi strategicamente cerca di e Faro varios paviljoen duradero cu facilidad pa bende souvenir di e Faro, awa, y tambe facilidad di baño.

Renobacion

Despues cu a ser analisa e master plan a bin cu un cambio di plan. Gobierno ta considera cu e plan nobo aki lo envolve solamente E Faro su renobacion y un area chikito rond di dje.

Tambe Monumeneten Fonds a pensa riba facilita acceso pa asina e bishitante por conoce E Faro paden y disfruta di e bunita bista panoramico di Aruba cu su altura ta ofrece. Lo bin cu un waya special di siguridad cu sin afecta e bunitesa di E Faro, e bishitante por saca potret ariba cu siguridad absoluto. Monumenten Fonds tin pensa di cobra algo den forma di contribucion pa esunnan cu kier drenta paden di E Faro. Lo wordo crea grupo di 10 bishitante cu e presencia di un guia. Nan ta calcula cu lo haya un total di 80 bishitante pa dia. E fondo aki lo yuda pa mantencion di e mesun monumento aki. Un atraccion lo ta e luz original di E Faro cu Fundacion Rancho tin'e y Monumenten Fonds lo kier restaura e luz aki na Hulanda ya cu e tin un parti mecanico cune.

Historia

California Lighthouse of manera conoci pa pueblo e Faro na West Punt ta cumpliendo 100 aña di existencia. E construccion mes di E Faro a cuminsa na 1914 y a tuma 2 aña pa caba e trabou, ya cu a cende su luz pa prome biaha na aña 1916.

El a wordo construi di piedra den forma di ocho banda y un haltura di 30 meter y ta ubica cerca di e beach di Arashi. El a haya su nomber debi na e barco Mericano yama California cu a sink na september 23 di 1891 cerca di e sitio unda e monumento aki a wordo lanta.

Dos decada despues un arkitecto Frances a traha e diseño di e toren aki. El a wordo construi cu piedranan di calichi haya den e cercania mes y su parti ariba a wordo construi di metal cu awor ta completamente frustia y den condicion deplorabel y peligroso.❑

BON DIA Aruba

Ainda investigacion di forence na Hulanda no ta cla

Caso asesinato na Tanki Flip posponi

ORANJESTAD – E caso di asesinato na Tanki Flip cu a conmove henter comunidad, awor ta wordo trata den Corte.

Ayera mainta e prome sospechoso Nathanien Ras (Baba) a presenta dilanti Hues pero Hues a bisa cu e caso ta pro forma pa motibo cu tin investigacionnan cu Instituto Forence na Hulanda (NFI) mester haci ainda.

Dobel asesinato riba un dia

Riba 30 di Juni 2013, comunidad di Aruba a wordo sacudi cu dos caso di asesinato. Den oranan tempran di mainta a sosode e asesinato dilanti Club 21 y den oranan di anochi, ta sosode e asesinato na Tanki Flip caminda e victima a resulta Marco Brete mientras cu e homber Petrocchi tambe a wordo tira den pia.
Tabatin investigacionnan profundo caminda Ras y Vrolijk a wordo deteni un biaha y despues laga liber. Despues di algun luna a haci otro investigacion y atrobe a detene nan caminda siman pasa Vrolijk a wordo laga liber mientras cu Ras si a keda deteni.
E motibo cu Ras a keda deteni ta pasobra cu e tin un record na Polis di posicion di arma y ta wordo considera como recidivista.

Caso posponi

Ayera mainta tabata presente den sala di Corte e victima Petrochi y e señora viuda di Brete. E acusacion contra Ras ta cu riba 30 di Juni 2013, premedita el a tira mata Marco Brete y herida Petrochi na su pia. Hues a informa cu e caso ta pro forma pasobra ainda e proces-verbaal oficial no ta cla. Ademas di esey, tin investigacion di NFI na Hulanda cu no a keda cla. Sin e proces-verbaal y sin e rapport di NFI no por haci e caso.
Fiscal a informa Hues cu ta diahuebs numa el a haya e decision di 8 Augustus di Hues Comisario pa manda pa NFI cu un serie di preguntanan. Fiscal ta kere cu esey lo bay dura un tempo. Abogado mr. Mohamed a mustra cu for di luna pasa el a haya e decision cu e preguntanan.



Hues a remarca cu con a para cu e complice Vrolijk y pakico e no ta hunto cu Ras. Fiscal a splica Hues cu Vrolijk no ta cera mas y cu ainda no a prepara e citacion contra dje pa stipula un fecha. Tabatin proposicionnan entre Hues y Fiscal pa tratamento di e caso y finalmente Hues a dicidi pa e caso tuma luga dia 28 di November pa 8.30 di mainta.❑

Caso di portier sospecha di a dal studiante mata posponi

ORANJESTAD –Ayera mainta e sospechoso di a mata un hoben studiante na un club nocturno, Raphael Vrolijk, a presenta dilanti Hues pa tratamento di su caso.

Tanto e sospechoso como su abogado a keda asombra ora nan a tende Hues bisa cu cosnan no a bay manera a planea y p'esey e caso no por tuma luga.

Raphael Vrolijk ta wordo acusa cu riba 24 Februari 2014, el a dal un persona den club nocturno cu consecuencia cu e persona aki a fayece. Subsidiario, e ta wordo acusa di a dal e victima den cara cu consecuencia morto.

Falta di investigacion di forence na Hulanda

Hues a bisa cu algo a bay malo cu decision pa preguntanan na NFI y p'esey no por trata e caso. Ta asina cu ariba pregunta di abogado mr. Lejuez, a dicidi di puntra NFI kico ta motibo cu e persona a fayece. El a fayece pa motibo di sla di Vrolijk of pa motibo cu el a cay abou ora nan tabata carga su persona pa hiba den auto caminda el a dal su cabes.

Peticion no a yega Hulanda ainda

Fiscal a bisa Hues cu abogado mr. Lejuez a pidi mas informacion riba causa di morto. A dicidi e momento ey pa Hues Comisario nombra un experto. 2 luna y mey despues, dia 28 Augustus a nombra un experto pa asina manda preguntanan pa NFI. Fiscal a bisa Hues cu el a kere cu ta Hues Comisario lo manda e peticion pero awor ta Fiscal mester haci esey.
Na opinion di Fiscal, a tuma tempo pa haya informacionnan di CT Scan. E rapport di patologo no tabata suficiente cla y mester a pidi claridad. Ainda falta video di Polis di loke a sosode. Tur esaki mester manda NFI pa mira cuanto ta costa tur cos y despues pa duna aprobacion. Tur esaki ta mustra cu lo bay dura un tempo. Fiscal a bisa Hues cu ademas NFI tin hopi trabou na Hulanda cu identificacion di curpanan di e desaster cu avion caminda cantidad di Hulandes a fayece. Fiscal a bisa cu ta di lamenta cu famia di e fayecido ta wardando riba claridad.

Lo bay pasa video den Corte

Esey ta nifica cu tratamento di e caso no lo sigui. Fiscal a bisa Hues cu e lo kier bay pasa video durante tratamento di e caso pa mustra kico a pasa y e ta kere cu e tratamento di e caso lo bay tuma algun ora. A keda dicidi cu dia 12 December 2014 pa 10.30 di mainta.
Abogado mr. Lejuez a pidi Hues pa suspende e detencion di e sospechoso. E abogado a bisa cu tin motibo di duda kico ta e causa di morto. Despues cu Vrolijk a dal e persona, e tabata na bida. El a bisa cu ya Vrolijk tin 7 luna encarcela.
Fiscal a bisa cu e pregunta cardinal ta si ta e sospechoso door maltrato a causa morto di e victima of no. El a bisa cu riba video por mira claramente e victima a wordo carga sin tino. Fiscal a remarca cu como portier na club nocturno Vrolijk a neglisha su posicion pa motibo di laga su mes influencia pa expresion y dal e victima den forma severo. E ta convenci cu Vrolijk ta culpabel y lo bay exigi castigo severo. E caso aki a conmove henter comunidad. Ta logico cu sospechoso cu tin yiunan kier warda e caso den libertad, pero su interes no por pisa mas cu e interes di e caso.
Hues a bisa cu tin suficiente indicacion contra Vrolijk y ta ora di tratamento di e caso lo por mira kico ta kico. Den e caso aki, un hende a muri y no por laga Vrolijk liber. ❑

ATA riba e situacion aviacion Venezuela

‘Te ainda e impacto no ta asina cu mester tuma accion’

ORANJESTAD - E situacion cu mas y mas Venezolano ta uza Aruba como hub pa bay America y pa motibo cu avionnan ta yen y tarifanan ta halto, te ainda no ta rekeri accion. E impacto te ainda no ta asina negativo.

Esaki director di Aruba Tourism Authority (ATA), Ronella Tjin Asjoe-Croes ta informa Bon Dia Aruba. E entrevista ta tuma luga durante e apertura di e oficina di LAN, e aerolinea cu ta bula dos biaha pa siman entre Aruba y Bogota, Colombia. E director di e oficina di turismo ta haya e apertura ‘un paso positivo’ despues aña pasa a ‘intensiva su esfuerso pa convence LAN pa bin bula pa Aruba. “E ta mustra e continuacion di LAN su operacion na Aruba y e confiansa den e destinacion Aruba.”



E turismo di Latino America ta sigui crece, manera e cifranan di augustus recientemente a mustra atrobe. Pero a puntra e director si no mester corigi e cifranan pa motibo cu ta netamente e turismo di Venezuela cu a duna e turismo di Latino America e empuhe mas grandi.

Y ta conoci cu hopi no ta bula pa Aruba pa pasa vakantie pero ta uza nos aeropuerto como trampolin pa sigui bay Merca. Esaki como consecuencia cu varios aerolinea di Merca a stop di bula riba Venezuela pa motibo di problema di divisa y e situacion instabil na e pais Sur Americano.

Pues e Venezolanonan ta bula pa Aruba pa sinembargo asina sigui bula pa Merca. Pero esaki ta nifica cu nan no ta keda hopi na Aruba y gasta placa aki.

No ta alarmante

Sra. Tjin Asjoe-Croes ta splica cu esaki berdad tin influencia pero cu te awor e impacto negativo no ta asina cu mester tuma accion di biaha.

“E ta hopi importante pa nos no ignora e echo cu compañianan di aviacion di Merca a cancela servicionan for di Venezuela. Pues nan mes ta moviendo hende desde Bogota, Aruba y otro destinacion tambe. Pero nos ta midiendo cu gran parti di Venezolano ainda ta bin como bishitante.” E factor di coreccion ta cu 8% di e total di asientonan ta ocupa pa Venezolano cu ta bay Merca.

“E no ta alarmante pero e ta un cos cu nos mester sigui wak con e ta move. Gran parti ta depende si for di Venezuela tin expansion di servicio di aviacion pa Aruba. Pasobra vuelonan di Venezuela pa Aruba ta yen te cu fin di aña.”

E dianan aki a tuma luga tambe e conferencia grandi cu e representantenan di e sector turistico di Merca y Canada (31 edicion di Annual Tourism Conference Aruba). Segun e director di ATA a discuti cu e socio di Merca si nan ta mira cierto tendencia cu mester preocupa.

Manera por ta dificultad pa yega Aruba pa motibo cu e asientonan ta ocupa. Pero te awor e contesta ta no, segun sra. Tjin Asjoe-Croes.

Impacto

“Pues ta algo sano cu Aruba ta wordo uza como hub, tanten cu e no ta trece impacto negativo pa loke nos kier for di Merca.

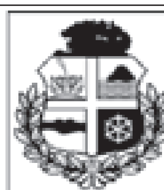


Y tambe un aspecto fastioso ta, nos ta consciente di esey, pa nos hende local cu no ta haya asiento facil y tarifanan cu ta bira mas caro. Tur esey ta cosnan cu tanten e no ta bay den un sentido cu tin impacto negativo, nos ta sigui monitor.

Si tin un impacto negativo, tin diferente cos cu nos a discuti pa por haci. Pero ora ta asina leu nos lo por evalua si nos lo implementa cierto accionnan.”

Te awor ATA no por premira ki momento mester tuma accion si e situacion ta keda asina of hasta bira mas malo. “E situacion na Venezuela ta asina insigur cu no por bisa algo.

Por ta e ta stop un djis porta e ta dura mas, nos no sa.” Pero e kier enfatisa cu te awor mayoria di e Venezolanonan cu ta bin Aruba ta pa disfruta di nos isla y ta keda un 7, 8 anochi, cu tin su impacto positivo pa nos economia.❑



Departamento pa Asuntonan Economico, Comercio y Industria

Prijsnan Maximo



Conforme regulacion ministerial a keda stipula prijsnan maximo di benta pa e siguiente productonan, entrante <u>20 september 2014</u>

Articulo/Marca	Contenido	Prijs maximo di benta na e detallista (Afl)	Prijs maximo di benta na e consumidor (Afl)
a. Maismeel:			
FUNCHI FRESKU			
-geel, crudo	40/500 gr.	75,72	2,19
	16/1500 gr.	85,36	6,17
b. Koffie:			
DOUWE EGBERT			
-aroma roodmerk, snelfilter, pak	24/250 gr.	205,55	9,91
c. Babyvoeding:			
NUTRICIA			
-nutrilon comfort omneo	12/900 gr.	367,23	36,97
-nutrilon lactose free	24/400 gr.	363,04	18,27
SIMILAC			
-advance powder	6/12,4 oz.	73,39	14,78
	6/23,2 oz.	137,35	27,66
-alimentum advance	6/16 oz.	256,06	51,56
-go & grow	6/22 oz.	137,33	27,65
-sensitive powder	6/12,6 oz.	80,68	16,25
d. Margarine:			
BLUE BONNET -spread light	12/15 oz.	27,75	2,68
-spread regular	12/15 oz.	27,75	2,68
FLEISCHMANN'S			
-olive oil fat sleeve	12/16 oz.	37,96	3,66
-olive oil table spread	12/11,9 oz.	37,96	3,66
-original table spread	12/11,8 oz.	37,96	3,66
-sleeve table spread	12/12,3 oz.	37,96	3,66
-stick	18/16 oz.	57,26	3,68
e. Eetbare olie:			
GOYA -corn oil	24/16 oz.	76,79	3,57
	12/24 oz.	53,74	5,00
	9/48 oz.	67,23	8,34
	6/96 oz.	79,55	14,81
	6/1 gal.	101,64	18,92
-vegetable oil	24/16 oz.	72,43	3,37
	12/24 oz.	50,34	4,68
	9/48 oz.	62,56	7,76
	6/96 oz.	72,86	13,56
	6/1 gal.	92,82	17,28

Nota Pa eventual kehonan, fabor tuma contacto telefonico na 5821181 ext. 234.
Proximo publicacion lo tuma lugar dia 4 di oktober 2014. Peticion pa aumento di prijs mester wordo entrega prome cu 26 di september 2014 pa por wordo procesa.

Quota ta conscientisa riba cuido di oido

Perdi ta perdi



ORANJESTAD - Recientemente Quota International Aruba Club a organisa un anochi di informacion hopi fructifero tocante "Perdida di Oido y Comunicacion". Esaki como parti di e siman di "Kibra silencio" cu ta inicia dialuna dia 22 di september y ta finalisa diabierna 26 di september.

Durante e siman aki Quota lo percura pa tur hende tin e oportunidad pa controla nan oido y haya nan resultado mes un momento y completamente gratis.

Presentacion

E presentacion "Perdida di Oido & Comunicacion" tabata den man di dos miembro di Quota cu ta profesionalnan den ramo di oido, cu tambe ta miembro di e organisacion Quota International Aruba.
Sra. Stella Montsanto, ta docente na Scol Scucha Nos (SSN) y ta duna les na muchanan cu problema di oido y tambe por duna les di lenguahe di señalnan .
E otro profesional ta sra. Kristel van Nes, un logopedista y terapista pa siña papia y ta trahando na FEPO dunando entre otro testnan di oido.
Durante e anochi aki a wordo splica con oido ta funciona di un hende humano. A wordo mustra con zonido duro ta afecta perdida neurologico, pues perdida di e oido permanentemente.
A splica tambe mas di e diferente testnan cu ta wordo haci cu bo oido, por medio di un audiogram. E test ta wordo haci pa un audioloog den un cabina cera cu un headphone y ta wordo manda diferente zonido manera cu e lo bay wordo haci durante e siman di "Kibra Silencio."

Na Aruba

A puntra Gwendeline van Trikt - Rojer Director di servicio na Quota International Aruba con e ta haya cu e reaccion di comunidad na Aruba ta, pa controla oido. El a bisa cu na Aruba for di un baby e oido ta wordo controla na instancianan manera Wit Gele Kruis (WGK) esaki ta ripiti algun biaha mas, sra.



Van Trikt - Rojer a calcula un tres biaha. Na e ocasion cu algo wordo detecta cu ta indica cu e baby no ta scucha bon, esaki di biaha ta wordo trata cerca profesionalnan como cu e tin hopi di haber cu e desaroyo di lenguahe di e baby. "Unabes e baby tin 2 aña, e ta dificil pa e tin dominio di idioma si e tin problema cu oido", sra. Van Trikt - Rojer a bisa. despues den scol basico tambe alumnonan ta wordo test pa nan oido, pero nos ta ripara si cu despues cu bira mas grandi no ta duna oido mas atencion". El a bisa tambe cu hop hende no ta tuma oido como algo importante, mientras cu perdida di oido tin varios consecuencia den bida di un hende".
Diferente ilustracionnan di audiogram a wordo presenta cu ehempel di un oido normal te pa un cu perdida di oido.

Decibel pa actividad

Efectonan di zonido y e zonido mes por causa daño despues di expone extenso na volumen halto. Uzando un "stofzuiger" pa 8 ora ya por afecta e oido, uzando un headphone pa 30 minuut largo lo afecta e oido , bailando patras di un trailer di carnaval den 5 minuut ya lo ta malo pa bo oido y den un concierto di rock of otro concierto cu musica fuerte lo daña oido ya den 30 seconde. (110 decibel)

Efectonan perdida di oido

Ademas e perdida di Oido por causa problema den varios aspecto, entre otro nerviosidad, mareo, problema di respiracion / cardiovascular, sexual, stoma, temblamento di mannan, problema di comunicacion, bida social y cultural y hasta laboral y asina tin varios mas cu ta a causa di perdida di oido. Tambe tawata tin un presentacion di e tipo di lenguahenan cu ta wordo uza pa comunica cu un hende cu problema di oido y con pa acerca un persona cu tin problema cu oido. Pues, tawata un anochi hopi fructifero pa un y tur presente. Entre e participantenan tambe tabata t'ey presente miembronan di Rode Kruis Aruba y special Prensa invita. E siman venidero Quota club ta spera cu hopi hende lo probecha di e oportunidad di bay haci test di nan oido, completamente gratis y hayando e resultado mesora sercaa F.E.P.O. Engelandstraat 15, number di telefon 5831016, SVB San Nicolas Bernhardstraat 67C, number di telefon 5272736. Tambe tin e oportunidad pa controla gratis na Oduber & Kan Cayena Mall Caya G.F. Betico Croes 222 na number 5824719.❑



Fundacion Anti Droga Aruba

Siman di cinta cora titula "Love yourself be drug free"

ORANJESTAD -- Fundacion Anti Droga Aruba (F.A.D.A) ta haci un invitacion na pueblo henter pa uni forsa den luna di October y bisti nos Cinta Cora pa demostra cu bo ta contra e uzo y abuso di droga. Den un forma pasivo nos ta mustra nos inkietud, nos preocupacion y bisa cero tolerancia na e baho mundo di droga.

Entre e siman 23 di October pa 31 October nos ta celebra Siman di Cinta Cora na Aruba y na Merca. Den e siman aki FADA ta hopi mas activo cu normal. Durante e ultimo añanan FADA a organisa diferente actividadnan entre otro: mini films, competencia di opstel, competencia di pintamento, grandhappening na San Nicolas, anochi Cultural, caminata, rapcontest y mas. E campaña aki ta wordo efectua cada aña den luna di october y F.A.D.A. ta organisa 2 evenemento pa nos comunidad.

Caminata

Nos ta habri nos siman di cinta cora cu un caminata. Esaki lo tuma luga dia 18 october 2014 saliendo 6 or di mainta for di fishermanshut pa lighthouse, e 10km fun walk/run. Prijs ta 10 florin. Lo ta bay tin trofeo cu medaya pa e ganadonan y tambe lo bay tin doorprizes.

Siman di bisti di Locura

Siman di bisti na locura tin como meta na un manera simpel demostra cu bo tambe ta contra di e uzo y abuso di droga, alcohol y di traficacion di droga.

Dianan

Dialuna 27 october: Bisa NO na droga (bisti un paña of articulo cora). Diamars 28 october: SOX it na droga (bisti meanan colorido of no usual). Diaranson 29 october: Sigui bo soño (bisti parti di bo pijama).

Continuacion riba pagina A12

BON DIA Aruba

Den cuadro di mudamento

Censo lo ta cera dianan 25 y 26 september 2014



ORANJESTAD -- Dia 13 di januari 2014 a cuminsa cu e trabounan di mantencion na e edificio di Censo. Esaki a finalisa mientrastanto y servicionan di Censo lo tuma luga bek den edificionan renoba.

Matrimonio

Durante e temporada cu e compania tabata trahando na e sala oficial di casamento na e edificio di Stadhuis, enlacenan matrimonial a tuma luga na Fort Zoutman.
Diasabra dia 20 di september 2014 lo muda bek pa Stadhuis. Entrante 22 di september 2014 celebracion di matrimonio lo tuma luga atrobe na Stadhuis na Wilhelminastraat.

Censo

Pa loke ta trata e edificio di Hotel Colombia (Censo), akinan tambe trabounan a tuma luga cu a haci necesario pa e departamento di Registro Civil (nacemento, reconocimento, duna man) a muda pa Ex Aruba Bank den Zoutmanstraat 6. Awor cu e trabounan di mantencion a termina, e departamento aki lo bay muda bek pa Hotel Colombia na Schoolstraat 2.
Pa motibo di mudamento, Censo lo ta cera pa publico dianan 25 y 26 di september proximo.
Personal di Censo kier a tuma e espacio aki pa gradici tur esunnan cu di un of otro manera a coopera den e momentonan di mas incomodo durante e periodo di mantencion y un danki na e clientela cu a duna comprension pa e situacion.❑

Den cuadro di trabao di labamento di riool

Dialuna caminda dilanti Parlamento lo ta cera



ORANJESTAD- Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general cu en conexion cu labamento di riool den L.G. Smith Boulevard dilanti di Parlamento, e trayecto di L.G. Smith Boulevard entre Oranjestraat (Wilhelmina Park) y Arnold Schuttestraat (Renaisance Hotel) lo ta cera dialuna 22 September 2014 entre 11:00 p.m. pa 7:00 a.m.

DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabaonan por ocasiona.❑



Continuaion di pagina A11

Diahuebs 30 october: Hat day (bisti un pechi of sombre). Diabierna 31 october: PAGA TINO day (bisti t-shirt di paga tino). Meta ta di un manera simpel demostra cu bo tambe ta contra di e abuso di Droga y di traficacion di Droga.

Participacion

Forma bo grupo. Saca e potret y post e riba e Facebook page Fada Aruba. E potret cu haya mas 'Like' ta gana premionan atractivo.

F.A.D.A. a traha un poster, cu tin como meta duna ehempelnan di con cada dia mester wordo celebra. Un danki ta bay na tur persona cu a contribui cu F.A.D.A. pa haci e poster aki posibel. F.A.D.A. ta acerca tur skol, empresa, organisacion, traimerdia, pa aporta na e evento aki dor di stimula e muchanan, studiante trahadornan pa forma parti di e evento. Tuma contacto cu nos y anos mes lo pasa saca potret si ta nesecario.

Cu e siman di Bisti di Locura y caminata, F.A.D.A kier involucra henter pueblo di Aruba den un forma simpel pa demostra cu nan ta aporta na e Siman di Cinta Cora dor di participa na e actividadnan aki. Pa mas informacion por tuma contacto cu F.A.D.A. na number di telefon 583-2999 of e-mail fadaaruba@gmail.com. ❑



Congreso ‘Ban papia di sexualidad’ parti 2 a tuma luga

ORANJESTAD – Recientemente a tuma luga un congreso titula ‘Ban papia di sexualidad’ parti 2. Director di Skoa, sra. Jossete Daal, ta conta cu esaki tabata dirigi pa tur docentenan di Skoa di 5de, 6de klas, ‘interne begeleiders,’ ‘persoonlijke vorming docent,’ ‘kunst der geestelijke leer docent’ y ‘counselernan’ den skolnan Mavo, como tambe fundacionnan cu ta traha cu hobennan.

Daal ta bisa cu nan ta hopi satisfecho con e congreso a bay y pa loke ta Skoa, awo nan lo continua cu implementacion unda maestronan lo haya guia por medio di tayernan cu lo yuda nan con pa atende y papia cu hobennan pa aporta nan desaroyo emocional y corporal.

“Poniendo enfasis riba e desaroyo di e hoben señalando topiconan di respet, responsabilidad y actitud,” Daal a bisa subrayando cu esaki sinembargo no ta un parti di e rooster di scol, pero ta biba memey di e hobennan cu ta na scol.

Segun Daal, esaki ta topiconan cu por papia di dje den un ‘godsdienst klas, un maatschappij leer of hasta un biologie les. Ta trata di duna guia.

Problema cardinal

Daal ta bisa cu nos tin un problema cardinal den nos pais. Nan ta top cu muchanan di 12 pa 13 aña cu ta sali na estado. Y esaki ta debi na falta di informacion corecto y educacion kier duna un aporte na esaki. E directora di e instituto di enseñansa ta splica cu nan a haci un anochi informativo pa mayornan cu tabata hopi fructifero y ta planea conhuntamente cu lo continua cu diferente anochinan informativo riba e tipo di cosnan aki. “Skoa ta duna un aporte na formacion di muchanan di nos comunidad di mañan, como tambe na e mayornan y djey ta keda na cada ken pa asumi nan responsabilidad,” Daal a bisa.



Guia hoben bek na mayor

Sra. Yamila Bulos di Telefoon pa Hubentud 131, ta remarca cu nan tambe tin e rol unda e mucha ta yama y puntra preguntanan cu nan a tende riba caya.
Nan di nan parti ta duna e informacion debido pero tambe ta enfoca riba e hoben su norma y balornan na cas. Kico nan mayornan ta pensa di e tema nan aki y eventualmente yuda e hoben pa por bay bek cerca nan mayornan cu e preguntanan aki. Bulos subraya cu sexualidad ta e tema number 1 cerca nan y ta remarca cu e tema di sexualidad no ta sex. Pero por lo general e ta un tema dificil, tanto pa e hoben como pa e mayor y esaki ta unda e instancia ta asisti pa cera e espacio aki entre e hoben y su mayornan. Bulos ta indica cu un di e prome preguntanan cu representantenan di Telefon pa Hubentud ta haci e hoben ta, “Kico bo mayornan ta pensa tocante e pregunta aki? Con bo ta kere cu e lo bay reacciona?”

Yamadanan hoben

Hobennan ta yama hopi pa preguntanan cu nan tocante e relacion cu nan pareha. Tambe nan sa puntra preguntanan tocante cambionan di nan curpa. Comunica e hecho cu nan tin un pareha cu nan mayornan. Tambe si nan tabata tin relacion sexual unda tabata tin un descuido, e hoben ta yama Telefon pa Hubentud pa puntra kico nan mester haci.

Enfoke mayor

Pa loke ta trata Wit Gele Kruis, Monique Labath-Giel ta remarca cu nan enfoke ta keda riba e mayornan, ya cu esaki ta algo cu mester wordo trata cun’e for di un edad hoben y ta e rol di e mayor. Labath-Giel ta bisa cu e cifra di embaraso hubenil ta alarmante y si bay bek den e hoben cu a sali na estado, su crecemento mayoria biaha por detecta cu e norma y balornan no a wordo educa debidamente y ora nan drenta nan ‘pubertijd’ nan ta drenta e temporada aki debil, enbes di fuerte y bon prepara. Specialmente ora cu e cambionan di curpa ta tuma luga. Aki ta unda tin falta di educacion y guia y asina nan ta bay busca e contestanan pafo di cas unda nan no ta haya e contesta corecto.

Consecuencia despues di embaraso

Casonan di embaraso hubenil pa aña ta mas o menos 141-145 hoben pero e parti mas importante pa Wit Gele Kruis ta tur e consecuencianan cu ta bin despues. “Por ehempel nan no ta bay scol bek y no ta caba nan estudio. Tin di nan ta sali na estado pa di dos biaha. Conocemento con pa lanta un yiu. Hopi biaha e mayornan ta laga e parti di cuido den man di e yiu, o sea mama di e baby y aki por mira un negligencia,” Labath-Giel ta bisa.

Respet y balor propio

Labath-Giel tambe ta señala riba e hecho cu nan sa haya diferente hoben cu ta drumi cu diferente partner na un edad hoben. Aki por ripara cu aki ta trata di hobennan unda e balor propio y respet no a wordo forma debidamente den a hogar. Muchanan a lanta insigur y sin balor di nan mes.

Informacion na companianan

Director di Asociacion di Hubentud (Atha) Sr. Ricky Hoek, ta conta cu durante e congreso e trainernan a puntra varios docente con nan mes ta pensa tocante sexualidad y a tuma nota cu varios docente ta vries y no sa kico pa bisa. Nan ta remarca cu nan tin dificultad con pa trece e tema aki dilanti y berdad nan ta haya nan confronta cu casonan unda nan ta wordo acerca pa hobennan cu e tema pero nan no sa con pa trece cierto informacion dilanti. Segun Hoek, informacion ricibi durante e congreso a yuda e docentenan hopi.

Hoek ta bisa cu Atha ta enfoca mas den e area di trabou, e sector priva unda e mayornan ta traha. Esaki ta un bon caminda pa por haya e mayornan y tin varios compania ta pidi Atha pa bin duna informacion na nan companianan.❑

Escocia a vota No na independencia: Prome minister a tuma su renuncia

EDINBURGH, Escocia — Escocia a vota No na independencia. Despues cu un campaña di hopi luna largo pa independencia di Escocia, resultadonan ayera a termina den 55.3% contra independencia y 44.7% na fabor.



Renuncia

Despues di resultado aki, Alex Salmond a anuncia cu e lo baha for di e puesto di prome minister di Escocia y lider di e partido SNP. Den su discurso na Edinburgh ayera, Salmond a bisa cu e tabata un privilegio di su bida pa a sirbi como prome minister, pero e tempo a yega pa un otro tuma encargo. “Pa Escocia, e campaña ta continua y e soño lo nunca muri,” el a bisa. E partido su vice president, Nicola Sturgeon, lo ta e faborito pa ta Salmond su sucesor.

Amor comun

Despues di e resultado cu Escocia lo keda parti di Reino uni, Reina a bisa, “Esaki ta un resultado cu nos tur lo respeta. Nos tur, en comun tin nos amor permaneciendo pa Escocia, cu ta un di e cosnan cu ta u ni nos tur,” el a añadi.

Orguyoso

Na anuncio di su renuncia, e prome minister a bisa di ta sumamente orguyoso di e campaña cu ‘Yes Scotland’ a hiba y di e 1.6 miyon votadonan cu a campaña pa un Escocia independiente. “Mi ta asina orguyoso di e 85% resultado di e referendum y e notabel respuesta di e pueblo di Escocia cu a participa na e gran debate constitucional y e manera cu nan a comporta nan mes.”

Na London, hopi politiconan a reacciona hopi positivo na prome minister Britanico su mensahe riba su cuenta di twitter, elogiando Salmond pa su ‘gran talento y pasion.’
Salmond di 59 aña di edad, despues di 20 aña como lider di partido SNP y shete aña como prome minister a bisa cu ta tempo pa pasa e timon over den man di un otro.



“Mi a tuma e decision awe mainta. Mi ta kere cu lo tabata tin gran posibilidad den e campaña y obviamente mi no lo tuma e decision aki si tabata tin un YES vote,” Salmond a añadi.❑



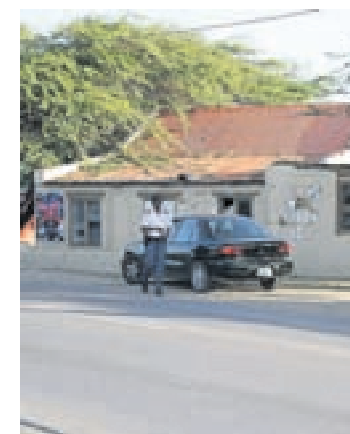
Ploeg 2 di San Nicolas a tene control di trafico





ORANJESTAD - Diahuebs den oranan di atardi riba caminda principal di Savaneta altura di Winter Garden un grupo di Polis di San Nicolas a tene un control di trafico riba vehiculonan di motor.

E control aki a bay bou di guia di hefe di servicio di districto 3 sr. U.R Lacle. Durante e control aki varios multa a keda reparti pa auto cu ta riba caminda sin paga e prome kwartaal di number y no ta gekeur.❑





Dalmento entre dos auto y un persona levemente herida









ORANJESTAD - Diahuebs den oranan di atardi na e T-weg di Calabas pa bay Kudawecha ta sucede un accidente entre un Suzuki Swift cu a dal tras di un Toyota Corolla.

Patruya di trafico a yega na e sitio y a constata cu e señora den e Corolla a sinti su nek debi na e impacto. Ambulancenan a yega na e sitio y aki ta controla e victimanan envolvi den e dalmento aki.❑

Boternan di awa causando problema den trafico





ORANJESTAD – Den careda di 3'or di atardi, un automobilista pasando riba e rotonde banda di aeropuerto, a nota un cantidad di boter di awa riba caminda, causando problema pa e trafico.

Autonan mester a desvia, pa asina nan por a sigui core, mirando cu no ta un par di boter, sino un cantidad basta grandi cu a keda plama.

No ta conoci for di ki ora esaki a tuma luga, pero un cos ta sigur, cu esun responsabel, no a sigura e boternan prome cu el a transporta nan.

Riba e combinacion di foto por mira e pakinan di boter benta riba caminda.❑

Recidivista banda di camber di hotel

NOORD— Central a manda Polisnan na Divi Hotel pa un intermediacion. Na e sitio Polis a papia cu e personal di siguridad, kende ta bisa cu e bendedo di droga Brandon, ta cana riba beach pega cu e cambernan. Polisnan a controla pero no a topa cu Brandon.❑

Homber haya cu droga y arma di candela

SAN NICOLAS— Polisnan a bay den B. vd Veen Zeppenfeldstraat na Chesterfield pa un kiebro.
Na e sitio e denunciante ta bisa cu el a mira dos mucha homber y un tin un arma di candela. E homber a menasa algun amigo di dje, cu morto. Na haltura di Basketball Court den Village, Polisnan a topa cu e homber. El a keda deteni. Polisnan a busca na su curpa y a haya un cantidad di droga y tambe un arma di candela y algun otro articulo, supuestamente horta. El a wordo hiba warda, na unda el a keda cera. E autoridadnan competente a wordo poni na haltura. Na warda e denunciante a reconoce su cosnan horta. ❑

Ladron cu a drenta den dental clinic a keda herida

BUBALI— Central a manda Polisnan di Noord na Dental Clinic Marsman, na unda a atrapa un ladron.
Na e sitio Polis a mira e sospechoso den cura di un cas na Bubali, pazuid di e clinica. E sospechoso tabata drumi abou cu un kap na su frenta, brasa drechi y tabatin sanger riba vloer. E no tabata den estado pa duna su nomber. Personal di ambulance y Recherche a bin na e sitio. Tabatin un flat screen pazuid di e luga. Polisnan a tuma e ladron for di e homber M, kende segun su declaracion, el a sorprende e ladron den e luga. M. a bisa cu mas o menos 04.05, el a tende e alarma. Ora cu el a yega den e edificio, el a mira cu tin desconoci den e luga. Su bisiña tambe a bin na e sitio y tur dos a mira dos homber ta kibra e porta banda panort, pero nan no a logra. Despues nan a cuminsa kibra e porta pariba. Tur dos homber a pasa via di e porta di glas y a core bay direccion pariba. M. y su bisiña a sigui nan tras. Segun M, e sospechosonan a bula muraya. Un di nan a cay den cura y a haya un kap. E sospechoso cu despues a resulta di ta E.R. van de Berg, naci na Aruba di 44 aña, a keda deteni y cera na warda di Shaba pa investigacion. Polis a tuma e keho. ❑

Tres ilegal deteni

SAN NICOLAS— Central ta manda Polis na Valero gate21 pa un persona ilegal.
Na e sitio, Polis a topa cu e muhe Ramirez M, mas o menos 05.15 y a keda deteni. Despues a detene dos otro ilegal na haltura di Caribbean Village mas o menos 06.00. Tur a keda presenta dilanti Fiscal Auxilia y entrega na Warda Costa. ❑

Ladronicia den Mc Donald na Palm Beach

PALM BEACH— Central a manda Patruya di Noord na Mc Donald Palm Beach pa un kiebro.
Na e sitio , e manager S, ta bisa cu el a wordo yama pa un otro manager Y, mainta 06.04 y el a wordo informa di e ladronicia. Na e sitio, polisnan a mira un caha fuerte riba vloer, den un di e oficinanan cu a wordo kibra. E otro caha fuerte tambe a wordo kibra. Polisnan a controla e luga pa mira di unda e ladron a drenta. E manager lo mira e camaranan di e edificio y lo yama Polis. Recherche lo atende cu e investigacion.❑

Ladron a purba habri motor di auto

SAN NICOLAS— Central a bay na un cas den Orinocostraat pa un kiebro den auto.
Na e sitio e muhe F, ta bisa cu el a tende un zonido duro pafo. El a lanta y mira dor di bentana y a mira un homber para banda di e pickup. E homber tabata purba habri e motor di e auto. El a grita e homber y el a core bay direccion pabou. Central a wordo poni na haltura.❑

Destruccion haci na auto

SAN NICOLAS— Central ta manda Polis na Chesterfield Restaurant, na unda a kibra den dos auto.
Desconocinan a kibra e bentana drechi y a rasca e portanan banda drechi y robes. E auto ta color blauw BMW, model 5301 A-28171. Polis a tuma e keho. ❑

Muhe ta laga tas den auto habri y ladron ta lip e

NOORD— E muhe F,a bay warda di Polis pa duna keho di ladronicia.
E ta bisa cu dia 17 di sept, mas o menos 23.00,el a bay na Motin Bar, na Alto Vista pa cumpra cuminda. El a para su auto cora Nissan Pickup riba e parkeerplaats. E ta bisa cu e no a cera e auto na yabi. Segun su declaracion, el a keda 30 minuut den e bar. Ora cu el a bolbe bek, el a mira cu su tas no ta den e auto. Desconoci a bay cu e tas.❑

Pa motibo di bisiñanan atento,ladron a keda deteni

BOEGOEROEI— Un polis di Noord a haya informacion cu un Blazer a baha un persona entre e cas 36 y 38 na Boegoeroei.
E persona un homber, bisti cu un pechi cora, a cana tras den direccion di un cas berde /blauw. Mirando cu e persona no ta conoci den bisindario, polisnan a wordo yama. Dos patruya di Noord a bay pa controla e asunto. E muhe M, a para polis y a duna descripcion di e auto cu ta un Kia Sportage A-21231, cu a caba di core bay direccion pazuid. El a mustra Polisnan e cas den cual a wordo kibra, cu ta Boegoeroei 32E. M a bisa cu ta un bisiña a pone na haltura di e auto.
Ora cu el a bay pafo, el a mira un homber color cla, cu pechi blauw, jeans y sapato blanco, cu ta parecido na un Latino, sali for di e cas. Tambe el a mira e auto pasa dilanti su cas. E ora e bisiña a grita bisa cu ta esey ta e auto y e homber a core bay den direccion di e auto. Polisnan a papia cu otro testigo kende tambe a mira e auto.
E ta bisa cu e auto tabata pasa dilanti su cas y e homber ta mira nervioso na tur dos banda di caminda. El a reconoce e homber como Daniel, un ex colega di dje. E a tende e bisiña grita y a Sali pafo pa mira kico ta pasando.
E bisiña a bisa cu ambos homber a horta den un cas y despues nan a core bay. Polisnan a mira cu nan a forsa e porta y a reboltia henter e cas. E doño a bay duna keho. Polisnan a topa cu e auto na haltura di ex Fermins Bar y a para e auto. E chauffeur cu ta D.E.A C, a keda deteni y hiba warda di Polis den Frankrijkstraat. E auto A21231, a keda confisca y hiba warda di Polis.❑

Evelyn Wever-Croes

Mi ta reta Diario rectifica, of publica prueba



Den corant Diario di diahuebs a sali un articulo den cual ta acusa e parlamentarionan di MEP di ta laba placa.
Segun Diario ta trata di transaccionnan di suma halto cu fondo publico, cu no ta wordo declara na MOT.

Acceso

Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a declara enfaticamente cu ni e, ni ningun otro Parlamentario di MEP ta meti den labamento di placa. Ademas, ningun Parlamentario di MEP tin acceso na fondonan publico, Lider di MEP a declara cu e ta reta Diario pa publica e pruebanan cu nan ta referi na dje, y si nan no por publica e pruebanan, nan mester rectifica.

Desesperacion

Lider di MEP mas aleu a bisa cu esakinan ta tacticanan di desesperacion di AVP. Ta pasobra nan sa cu e credibilidad y reputacion di Mike Eman ta na werki, nan kier kibra nan oponente. Pero nan ta lubida cu nan no por crece si nan kibra nan oponente. Si nan kier crece nan mester goberna drechi, y no purba kibra oponente.

"Mi ta kere cu nan mester a bruha den partido pasobra ta partido AVP tabata envolvi den labamento di placa y Lainda no ta den MEP", lider di MEP a duna di conoce.❑

Fraccion di MEP

Defensa di Otmar Oduber den caso di Bushiri ta hopi fofo

Minister Otmar Oduber ta bou di cuestionamento serio pa loke ta trata e caso di Bushiri, pasobra el a permiti su amigonan famia di ex lider di AVP Tico Croes haya e proyecto na 2012, pa nan desaroya e proyecto, sin cu nan lo ta cumpli cu tur rekisito.

Di acuerdo cu maneho di gobierno, un persona of grupo di hende cu haya un proyecto no ta wordo permiti pa bende e proyecto aki na otronan, pasobra no ta e intencion cu riba lomba di pueblo nan ta bay gana miyones.

Pasobra si ta pa bende e proyecto na otro hende, anto Gobierno mes por a haci esey y genera mas entrada pa Gobierno mes.

A bende share

Pero esey ta hustamente locual e documentonan cu a yega den nos brievenbus a demostra: e grupo di famia di Tico Croes, ex lider di AVP a bende e sharenan den e proyecto ya dos aña pasa caba, siendo cu esey no ta permiti!

A cuestiona

Ora cu Otmar Oduber a wordo cuestiona varios siman atras, y specialmente ultimo simannan pa parlamentario Dangui Oduber, e minister a scoge pa keda keto. Y awor porfin el a haya curashi, pero a bisa: nan no ta bendi, abo bin prueba otro. Otmar Oduber ta lubida cu Dangui Oduber a produci prueba pe cu documento den man, pues awor e bala ta den scochi di Otmar Oduber pa contesta riba esey. Cana rond ta reta otro hende no ta yuda bo.

Krater

Pa colmo e unico defensa cu e por trece dilanti ta un articulo baho, nivel di redashi, "E gate di mas grandi cu pueblo conoce ta e krater den partido MEP", anto den e articulo e ta referi na cosnan cu a pasa entre 10 pa 30 aña pasa, cu politiconan cu no ta ni den politica mas.

Caha di Pandora

Miho Otmar Oduber no habri e caha di pandora di pasado cu Caso Fondo Desaroyo San Nicolas, Interbank, etc., pasobra bo no por limpia bo imagen tirando lodo riba otro.

Para manera un homber den bo sapato, y defende bo decisionnan, sino bo ta drenta historia, no solamente como "e tal Otmar", sino tambe pa Strawberry-Gate, Arubus-Gate, Bushiri-Gate.❑



Parlamentario Lorna C. Jansen-Varlack (AVP)

Fundacion Autismo Aruba a logra cu portanan gubernamental y internacional a habri

E grupo di autista ta creciendo dia pa dia riba nos isla y mi persona ta hopi contento cu por fin e grupo aki lo haya e atencion cu nan merece.

Pa hopi aña e grupo aki a wordo neglisha pa falta di comprension di nan situacion y pa falta di educacion riba e problematica aki.

Muchanan cu sigur lo por a logra mas den enseñansa si e condicionnan tawata na nan luga. comprension y atencion pa muchanan cu tin un of otro condicion celebral ta keda un reto grandi den nos comunidad y pa cu e motibo aki mi ta hopi contento cu por fin un Comite Nacional di coordinacion lo wordo instala cu lo concentra su mes riba e problematica aki.

Tres minister a compromete nan mes di bay traha hunto pa cu e estudio, informacion, guia y conscientisacion riba e topico aki cu e aportacion di Autism Speaks USA. E caminda lo no ta facil, pero e ta un comienso den e bon direccion unda den futuro mas mucha por wordo yuda pa cu nan condicion celebral. E apoyo y comprension di nos comunidad ta esencial den henter e desaroyo aki y ta di aprecia cu Autismo lo keda un prioridad pa Gobierno di Aruba.❑

Gerick Croes (MEP):

Fundacionnan a bira victima di mal maneho financiero di e Gobierno actual



Mientras cu parlamentarionan sosteniendo gobierno a bisti di luto cu e mensahe sublimina di protesta y ta haci comosifuera Gobernador ta e gran culpabel di e caos financiero, diferente grupo den nos comunidad ta wordo afecta pa decisionnan iresponsabel di Gabinete Eman.
Ta di lamenta si cu ta tende diferente parlamentario bin cu diferente argumento sin base pa por hustifica decisionnan di gobierno.

Realidad cruel

E lema di AVP semper tawata cu e ser humano ta central pero awendia hecho ta papia mas cu palabranan expresa. Ultimo lunanan comunidad di Aruba por a biba e realidad cruel cu tur fundacion ta birando victima di mal maneho financiero di Gabinete Eman. Tin fundacion, sea mester manda hende cas, corta den nan servicio y necesidadnan basico of te hasta stop di existi debi cu no tin fondo pa por continua cu nan operacion. Nos a tuma nota di e hecho cu e temporada aki diferente fundacion entre otro FDEC, Fundacion Balansa Nobo, FMAA y pa un tempo caba SABA a y ta sufri e consecuencianan directo. Si bo ripara e fundacionnan aki tin diferente tarea den comunidad di por ehempel tin actividadnan extra curicular pa hobennan, asisti famianan ora tin problema financiero, traha cu personanan cu adiccion y e ultimo cuido di nos grandinan. Tur e fundacionnan aki tin algo en comun y esaki ta cu nan ta traha na bienestar di e ser humano.

Falta di compromiso

Lamentabel ta e hecho cu pa motibo di maneho financiero iresponsabel y falta di compromiso di gobernante pa cu e ser humano ta net e fundacionnan mester bira victima. Gobierno mester ta consciente cu e rol di fundacionnan ta pa crea un miho comunidad y den cuadro di esaki nan mester a brinda nan apoyo pa nan metanan pa asina nan por sigui yuda e ciudadanonan.

Alabes ta remarcabel cu cierto parlamentarionan di AVP kende na juni ultimo a aproba e presupuesto di 2014 y cual a contribui na reduccion y te hasta kitamento di subsidio for di tur e fundacionnan, awe ta sinta yora y ta lamenta cu e fundacionnan aki ta wordo perhudica, siendo cu esaki hustamente a bin pa motibo di nan propio decision y di e gobierno cu nan ta sostene ciegamente. Awe nan no tin cu tira culpa riba e directornan di e fundacionnan, pero nan mester busca e culpabel den nan propio seno.❑

Fraccion di MEP:

Donny Rasmijn ta traiciona su 359 votadonan

Parlamentario Donny Rasmijn ultimo tempo ta cana rond bastante bruha. Te hasta ora e papia e ta papia bruha, cu lo por pone hendenan cu ta scucha su persona, pensa cu e por ta bou di influencia di algo.

Donny Rasmijn,cu tabata un profesional exitoso na Valero, a entrega su carera pa drenta politica, y awe e tambe ta sinti cu su barco berde di AVP ta hundiendo.

Naturalmente ken cu ta cu ta riba e barco ey ta sea bula afo, manera djaca. of ta keda aden, y ta mustra señalnan severo di bruhamento.

Bulando afo

Varios di su coleganan ya ta bulando afo caba, pero e no tin caminda pa bay. E no por bay scol di polis, caminda cu tin hopi lessenaar. E no por fix su mes un trabou na hospital. No, Donny Rasmijn mester keda den e barco te ora e barco hun**di.**

Bay splica pueblo

Y p'esey awor ta papia di huurmento di edificio, cu mentiranan fragante, pasobra e huur di famia Croes a termina hopi tempo caba. Haci bo huiswerk mas miho! Donny Rasmijn,si bo kier papia di huur bay splica pueblo dicon abo a permiti bo gobierno aumenta e gastonan di huur cu 33%! Y na tanchi di ken esakinan ta wordo paga!! En todo caso, no na tanchi di lider di MEP. Na tanchi di ministernan di AVP y di financiadonan di campaña si.

Mal bruha

Pasobra Donny ta mal bruha awor e ta papia di cifranan financiero di WEB cu Elmar, cu segun Rasmijn ta hustifica cu ta masacra e pueblo aki cu medida tras di medida.

Donny Rasmijn, na banda di ken bo ta para? Na banda di pueblo den sufrimento? of na banda di companianan cu tin miyones di ganashi y ta paga nan trahadonan miyones na salario?
Of acaso nan a priminti bo un trabou ora bo barco hundi, y p'esey bo ta sali defende nan?

Bo no ta corda riba e 359 persona nan cu a vota pa bo? No ta nan interes bo tin cu defende na prome luga? Of awor cu bo barco ta hundiendo, bo a lubida caba riba nan? Donny Rasmijn, miho cos cu bo por haci ta sigui traha riba ley di cacho, esey ta algo positivo. Pasobra si bo ta traiciona bo 359 votadonan pa defende companianan multimiyonario, anto berdad, miho bo defende interesnan di cacho.❑

Parlamentario Sr. Jeffrey Kelly (AVP)

Partido mep ta hunga "mooi weer" ora ta trata enseñansa



Ora ta trata enseñansa Mep ta keda hunga "mooi weer", caminda cu den nan fraccion apenas ta duna e tema di enseñansa atencion.

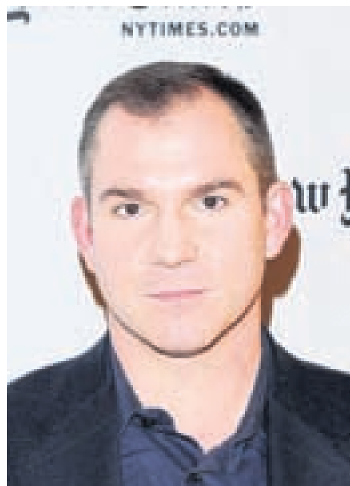
Asina cu tin algo negativo di biaha Mep ta ataca Gobierno, pero no na bienestar di enseñansa sino pa purba di saca probecho politico. Kisas si nan asisti mas na e reunionnan di comision nan lo haya informacion valioso y correcto cu lo evita cu despues nan ta mal informa pueblo.
Cada biaha cu mustra Mep riba e echo cu nan no ta atende reunionnan di comision, nan ta tuma un postura defensivo y ta responde cu argumentonan eroneo of atacando otro miembronan di parlamento na un forma baho.

Falta di interes

Parlamentario Kelly ta di opinion cu e actitud di Mep y e interes cu nan a demostra den enseñansa durante e ultimo lunanan ta laga hopi di desea. Cu e actitud aki bo no por bay di un enseñansa di 4 strea, pa un di 5 strea manera cu lider di Mep ta propaganda. Mientras lider di Mep ta vocifera cu cada un di nos mester sinti nos mes responsabel pa cu enseñansa y cu mester practica esaki cu "alma y cuerpo" en realidad nan interes den enseñansa ta demostra lo contrario.

Lastimamente Mep ta keda practica e politica di tira algo den laira y keda ripiti mentiranan sperando cu pueblo ta guli esaki. P'esey nos ta sigui informa y splica pueblo kico e agenda real di Mep ta: bin na poder hungando "mooi weer!"❑

Apples and Hurricanes



FRANK BRUNI
© 2014 New York Times

Whenever Barack Obama seems in danger of falling, do we have to hear that George W. Bush made the cliff?

It happened with the economy. For the president's staunchest defenders, legitimate questions about whether the stimulus was wisely crafted and whether Obamacare was rushed took a back seat to lamentations over the damage that his predecessor had done. Obama wasn't perfect, but at least he wasn't Bush.

And with the Middle East, those defenders sometimes turn Bush's epic mistakes into Obama's hall pass. Perhaps he hasn't figured out what's right, but he isn't guilty of the original wrong, which is constantly being litigated anew, as if a fresh verdict on the events of 2003 could alter the challenges and stakes of 2014.

On Tuesday there was another spasm of this. As Congress debated the escalation of airstrikes against Islamic extremists, Rep. Lloyd Doggett, D-Texas, digressed to inveigh against "the wholly unnecessary Bush-Cheney invasion of Iraq," a bell that was rung 11 1/2 years ago and can't be un-rung now.

And to judge from my inbox lately and the chatter I overhear, what matters to many of Obama's most stalwart fans isn't whether he erred in the way he spoke of those extremists, turned his attention to them quickly enough or is now confronting them with the correct dose of belligerence: not too little, not too much.

At least he's not Bush. He didn't hallucinate weapons of mass destruction, make a spurious case for war or condone torture. I hear so much about Bush's failings and Bush's sins that you'd think he were still huddled over a desk in Washington rather than dabbing at a canvas in Texas.

Enough. It's true that Obama hasn't replicated Bush's offenses, and it's consoling. But it isn't exactly reason for a parade, and it doesn't inoculate him. The culpability that lies elsewhere doesn't relieve the responsibilities that are now his.

And not being as bad as someone else is hardly the same as being good. Obama can rise far above Bush and still fall short. The presidency isn't "The Voice" (though it is a little like "Survivor"). You're not judged only in relation to the other performers who have been onstage. You're judged by how well you respond to the unique circumstances of your time and place - by your ability to clean up the mess, not whether you made it.

This not-as-bad-as defense is a pointless partisan tic. We've seen a lot of it over the course of this presidency and will no doubt see a lot of it during the next, be it Democratic or Republican.

The IRS scandal was not as bad as Watergate. (Nothing's ever as bad as Watergate, which serves a nifty historical function as the gold standard of executive malfeasance and mendacity.)

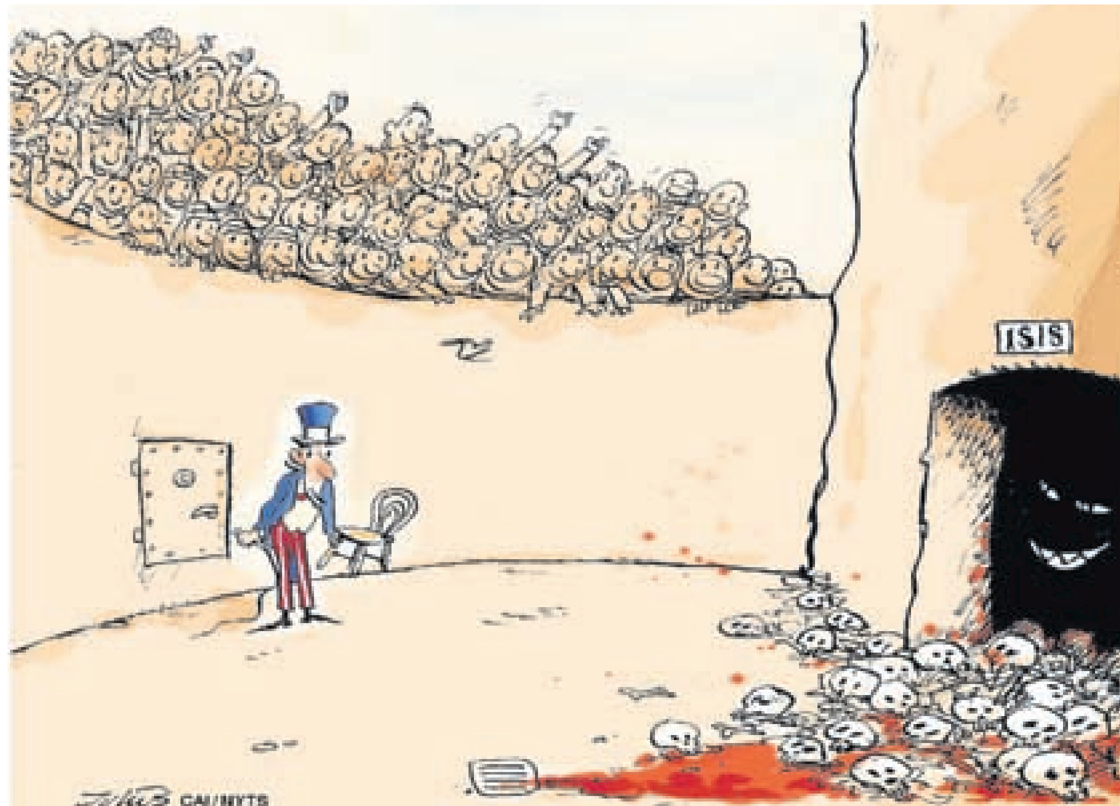
The bungled rollout of Obamacare was not as bad as the botched response to Katrina.

It's apples and hurricanes, but they're put in the same basket, in a manner that recalls a child trying to evade punishment by ratting out a sibling for something worse. Don't be mad, Mommy, about Operation Fast and Furious and all those guns that ended up with Mexican drug cartels. Ronnie traded arms for hostages as part of this whole Iran-Contra affair!

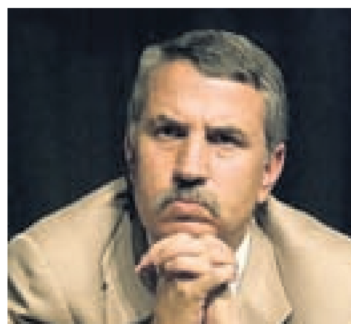
I sometimes like to imagine presidential campaigns waged along these lines and what the candidates' not-as-bad-as bumper stickers might say.

"Fewer Lies Than Nixon." "Fewer Sweaters Than Carter." "Fewer Interns Than Clinton." "Better Speller Than Quayle."

It works in the other direction, too, and Obama has definitely suffered plenty of not-as-good-as slings. Former presidents are held up not merely as yardsticks; they're rulers used to rap the knuckles of the Oval Office's current inhabitant and beat him over the head.❑



Take a Deep Breath: It's Only and Idea



THOMAS L. FRIEDMAN
© 2014 New York Times

LONDON - An existential struggle is taking place in the Arab world today. But is it ours or is it theirs? Before we step up military action in Iraq and Syria, that's the question that needs answering.

What concerns me most about President Barack Obama's decision to re-engage in Iraq is that it feels as if it's being done in response to some deliberately exaggerated fears - fear engendered by YouTube videos of the beheadings of two U.S. journalists - and fear that the Islamic State is coming to a mall near you. How did we start getting so afraid again so fast? Didn't we build a Department of Homeland Security?

I am not dismissing the Islamic State.

Obama is right that the group needs to be degraded and destroyed. But when you act out of fear, you don't think strategically and you glide over essential questions, like why is it that Shiite Iran, which helped trigger this whole Sunni rebellion in Iraq, is scoffing at even coordinating with us, and Turkey and some Arab states are setting limits on their involvement?

When I read that, I think that Nader Mousavizadeh, who co-leads the global consulting firm Macro Advisory Partners, is correct when he says: "When it comes to intervening in the Arab world's existential struggle, we have to stop and ask ourselves why we have such a challenge getting them to help us save them."

So before we get in any deeper, let's ask some radical questions, starting with: What if we did nothing? George Friedman (no relation), the chairman of Stratfor, raised this idea in his recent essay on Stratfor.com, "The Virtue of Subtlety."

He notes that the Islamic State uprising was the inevitable Sunni backlash to being brutally stripped of power and resources by the pro-Iranian Shiite governments and militias in Baghdad and Syria.

But then he asks:

Is the Islamic State "really a problem for the United States? The American interest is not stability but the existence of a dynamic balance of power in which all players are effectively paralyzed so that no one who would threaten the United States emerges. ...

But the principle of balance of power does not mean that balance must be maintained directly. Turkey, Iran and Saudi Arabia have far more at stake in this than the United States. So long as they believe that the United States will attempt to control the situation, it is perfectly rational for them to back off and watch, or act in the margins, or even hinder the Americans. The United States must turn this from a balance of power between Syria and Iraq to a balance of power among this trio of regional powers.

They have far more at stake and, absent the United States, they have no choice but to involve themselves. They cannot stand by and watch a chaos that could spread to them."

Therefore, he concludes, the best U.S. strategy rests in our "doing as little as possible and forcing regional powers into the fray, then in maintaining the balance of power in this coalition." I am not sure, but it's worth debating.

Here's another question: What's this war really about?

"This is a war over the soul of Islam - that is what differentiates this moment from all others," argues Ahmad Khalidi, a Palestinian scholar associated with St. Antony's College, Oxford.

Here is why: For decades, Saudi Arabia has been the top funder of the mosques and schools throughout the Muslim world that promote the most puritanical version of Islam, known as Salafism, which is hostile to modernity, women and religious pluralism, or even Islamic pluralism.

Saudi financing for these groups is a byproduct of the ruling bargain there between the al-Saud family and its Salafist religious establishment, known as the Wahhabis.

The al-Sauds get to rule and live how they like behind walls, and the Wahhabis get to propagate Salafist Islam both inside Saudi Arabia and across the Muslim world, using Saudi oil wealth. ❑

No tin decision ken ta den comision pa evalua ley di consenso

WILLEMSTAD - No tin niun decision ken ta bay forma e comision cu mester evalua e leynan di consenso den Reino. Tur nomber cu a wordo menciona te awor, en todo caso no a sali di gobierno, prome minister Ivar Asjes a aclara diahuebs atardi.





E siman aki tabata den luz di un discusion hopi intenso riba e materia aki.
E discusion a concentra riba dos persona cu lo a ser nombra den e comision, pero cu a resulta inaceptabel pa un partido di coalicion.

E diferencia di opinion tabata notabel entre Partido Nacional y Pueblo Soberano riba e candidatonan cu mester integra e comision pa evalua e leynan di consenso. Den e caso aki, Pueblo Soberano no por haya su mes den e candidatura di Suzy Camelia-Römer y Raymond Begina. Ta dos hende cu tabata na cuna di formulacion di e leynan di consenso. Ta con bo por laga nan mes bay evalua e leynan? lider di fraccion di Pueblo Soberano Melvin Cijntje ta puntra.
Nacional di otro banda a asumi un punto di bista fuerte: nos candidatonan y no ta mishi cu niun di nan, lider di e partido Humphrey Davelaar a duna di conoce.

Punto di agenda

E asunto aki lo forma parti di e puntonan di agenda den e proximo reunion di partidonan di coalicion, reunion cu ta bay tuma luga den curso di otro siman.

Pero prome minister Asjes no ta compronde e discusion cu a surgi, simplemente pasobra no tin niun decision cu a tuma den e caso aki.

Asjes a splica cu den conseho di minister diahuebs a delibera riba e asunto aki exitosamente.
Minister di Husticia tin su opinion, e otro ministernan tambe. Hecho ta, cu den e reunion di 11 y 12 di juli di Conseho di Minister no a tuma niun decision.
Dia 11 di juli tabatin un reunion di Conseho di Minister di Reino, den cua a papia riba e tema. Como e concepto sin embargo a yega laat, a intercambia opinion a traves di e-mail.

Na momento di votacion, e votonan a tabla: 4 minister a vota na fabor y 4 minister a vota contra.
Consecuentemente no tabatin niun decision, Asjes a accentua.
Entretanto, e siman despues, a eleva e asunto aki na nivel politico, caminda lidernan a delibera.
Awor a tuma nota di nombernan cu ta ser menciona, pero no tin niun decision pa segunda esey, segun e prome minister.

"Si tin hende cu ta bisa cu tin un decision, mi tin gana di mira e decision ey cu mi firma bou di dje", Ivar Asjes a bisa finalmente.❑

"No laga nos cay atrobe den discusion riba si y no"

WILLEMSTAD - Pa prome minister Ivar Asjes, e discusion awor aki riba nombramento di miembronan pa e comision cu mester evalua leynan di consenso, ta parce hopi riba e discusion riba si cu no den pasado den referendum.

"Mi ke haci un apelacion for di awor riba tur hende: ban legomay e discusion aki, estilo si cu no. Ban traha pa pais", e prome minister a pidi diahuebs, durante e conferencia di prensa cu a splica henter e asunto di comision pa evalua e leinan di consenso.
No tin niun decision tuma den e asunto.

Tur nomber cu ta ser menciona pa ocupa un puesto den e comision aki, en todo caso no a sali for di conseho di minister, simplemente pasobra no tin decision, el a bisa.

Na 2009, tabatin un referendum na Corsou den cua por a scoge pa keda den Reino of no.
E referendum aki tabatin un resultado masha preta: 48% a bisa no mientras cu 52% tabata si. Hustamente e resultado aki, pasobra e la sali preta, tabata motibo pa un discusion profundo, te con leu mester acepta cu tin un ganado den e caso aki.

Division den pais

For di despues di e referendum aki, a keda un division den nos pais, un division cu analistanan politico ta cualifica como e division di si y no.
Asjes a para keto si na e circunstancia y condicionnan bou di cua mester yega na miembronan di e comision.

No solamente mester wak e asunto di experticio, pero tambe mester tene cuenta ki banda e miembronan ta, si ta trata di hendenan di e campo di si of si ta di e campo di no.
"Ami ke kita fo'i dje discusion riba hende. No ta bay si nan ta capaz of no. Ami ta kere cu nos tin hopi hende capaz cu por haci e trabou.

Loke si ami ta bisa cu cierto momento nos mester legomay e discusion riba si cu no. A yega ora pa nos supera esey. Nos mester yega na hende cu no ta den niun campo", segun e prome minister di Corsou.
Asjes a ripiti cu el a bay e conferencia di Reino y cu el a cana un caminda transparente. Nos ta kere tambe cu ta esey ta e caminda cu mester cana, e prome minister a añadi.

E mandatario a bisa finalmente cu ora tin asunto cu ta politicamente sensitivo, ta riba nivel politico mester atende esaki.
E asunto ta riba agenda di lidernan politico, segun Asjes.
"Mi ta haci un apelacion riba tur hende pa legomay e asunto di si cu no. Ban traha pa Corsou", Asjes a bisa finalmente.❑

Di dos edicion di Curaçao Clean Up ta tuma luga awe

WILLEMSTAD - E di dos edicion di Curaçao Clean Up cu ta tuma luga awe, diasabra 20 di september durante oranan di mainta, ta conta cu alrededor di 2.500 boluntario segun calculacion.

Di acuerdo cu e organisacion e cantidad aki ta 500 mas tanto cu aña pasa. Actualmente Fundacion Curaçao Clean Up den cooperacion cu algun boluntario ta cabando e ultimo preparacionnan.

Tur material y productonan necesario ta pone na e diferente puntonan di distribuicion. Cada luga cu ta bay limpia tin su propio coordinado. Mayoria coordinado a bishita nan luga di limpiesa caba pa asina ta miho prepara.

Diasabra mainta trempan tur coordinado ta pasa prome na nan punto di distribuicion pa tuma tur material i despues nan ta bay nan luga di limpiesa en espera di e boluntarionan.

Siguridad

E cantidad di boluntario pa e di dos edicion aki ta alrededor di 2.500 y e organisacion ta haci un yamada special na tur automobilista pa tene cuenta cu e actividad grandi aki. Danki na cooperacion di MNO Vervat tur grupo lo tin sea bari of vest oraño di forma cu nan ta mas visibel. Di tur forma ta aprecia si automobilistanan por ta mas cauteloso riba caya durante oranan di mainta.
Algun di e gruponan lo ta limpiando canto di caya y akinan boluntarionan lo pidi cooperacion di tur automobilista pa baha e velocidad un tiki. ❑

E Drive Thru renoba di Kooyman Megastore habri oficialmente

WILLEMSTAD – Diahuebs Kooyman a haci e apertura oficial di e Drive Thru renoba durante un ceremonia festivo. Cu e apertura aki, ta duna clausura na e ultimo fase di e renobacion grandi cual a cuminsa na 2011 cu e introduccion di un concepto nobo pa e tienda na Corsou.

Mescos cu e tienda ta wordo bishita pa e persona cu ta habil, e Drive Thru ta e destinacion pa e contratista. Den 2002 a lansa esaki como un concepto innovativo y a resulta un gran exito. Durante e renobacion di e tienda antiguo, a inclui e Drive Thru y e espacio a wordo expande cu 1200m2, pa asina por a haci e stock mas grandi y e surtido mas amplio.

Tambe, un punto pa recoge articulo a ser introduci, pa facilita e consumidonan na momento di busca articulonan mas grandi manera set di porch cu nan propio vehiculo. Ademas a ubica e trafico di entrega, pa asina clientenan cu ta haciendo compra tin menos molester di esaki.

'Cu e Drive Thru renoba tambe nos ta mas prepara pa por cumpli cu e expectativanan y diamantanan di nos clientenan pa cu mas stock di producto di calidad y ademas, nos ta garantisa e contratista eficiencia cual ta sumamente necesario pa e por keda cla di un forma mas rapido.

Esaki ta un grupo masha importante cu nos ta inverti den dje pa asina nos por duna e miho servicio'; esaki, segun sr. Herbert van der Woude, CEO di Kooyman BV.❑



Partidonan na Hulanda ta di acuerdo riba presupuesto 2015

DEN HAAG - Presupuesto 2015 a pasa den Tweede Kamer sin mayor problema e siman aki. Es mas: prome minister Mark Rutte a sali sin ningun "lesion" for di e debate di dos dia, un debate cu semper ta tuma luga despues di "Prinsjesdag".

E aña aki ta di cuater biaha cu Rutte ta pasa den e trayecto aki, di dos dia di debate den parlamento Hulandes riba presupuesto di e aña siguiente, un debate cu ta wordo considera como esun di mas importante di aña.
No ta parce cu esaki tabata un tarea asina importante pa Rutte.
Contrario na e añanan anterior, e partidonan di coalicion a percura pa nan cera un acuerdo cu fraccionnan "amigo" di oposicion D'66, ChristenUnie y SGP hopi tempo prome cu "Prinsjesdag".

Rutte a siña di e omision aki cu el a haci aña pasa. Aña pasa minister Jeroen Dijsselbloem di Financia mester a negosha te den oranan di marduga pa purba yega na un acuerdo cu partidonan di oposicion riba cambionan cu nan kier a weita den e presupuesto.
E aña aki cos a bay hopi otro.

Niun cambio den presupuesto

Diaranson y diahuebs no tabatin casi niun cambio den e presupuesto.
Ta bin 40 miyon euro extra pa pone mas hende den cuido na cas, ta bin 1,5 miyon pa proteccion di institutonan hudiu y ta bin mas placa pa diplomacia Hulandes.
Tambe lo evalua si mester pone mas cen disponibel pa tanto defensa como siguridad di pais. Esaki, den cuadro di cambionan cu a bin ta tuma luga riba plano internacional cu ta encera mas menasa pa pais.

E guera na Ucraina, e tragedia cu e vuelo di MH17 cu a Costa bida di casi 200 ciudadano cu nacionalidad Hulandes a pone cu parlamento a pone 100 miyon extra pa e aña aki. Ademas: si ta depende di un parti grandi di parlamento, mester bin mas cen acerca ainda.
Despues di 2 decada di economisa riba defensa y siguridad, a yega un fin na esaki.
Tabatin un punto tambe cu tabata motibo pa hopi discusion: gobierno a anuncia su intencion pa revisa e sistema di belasting na Hulanda. Partidonan no a sali afo ainda con esaki mester tuma luga, pero VVD y PVDA a dal e prome paso. E revision fiscal mester drenta na vigor dia 1 di januari 2016.❑

Tabatin reunion cu polis

Habitantenan di Charo a uni pa combati violencia den bario

WILLEMSTAD - Despues di un atraco violento na cas di hende na Piscaderaweg siman pasa, habitantenan di Piscaderaweg/ Wanapaweg a yama un reunion y a invita polis. Esaki cu e intencion di, hunto, preveni mas atraco y violencia den bario di Charo.

Comisario Rudsel Martina y dos hefe di oficina di Bario di Otrobanda, Elvis 'Chico' Mercelina y sr. Gonzalez a duna acto di presencia. Vocero di polis Rudsel Martina, despues di bisa cu a gara dos di e seis atracadonan a splica, cu di berdad ultimamente tin mas caso di atraco den barionan trankil. "E malhechornan ta drenta cas di hende na luga di haci nan maldad riba caya. P'esey", segun Rudsel Martina, "ta hopi bon cu habitantenan ta organisa nan mes mas". Manera ta e caso caba den barionan di Otrobanda y ta tira un bista riba cura y cas di su bisiñanan. E agentenan di Otrobanda a agrega, cu mester wak vigila bo cas, prome cu bo ta drenta, pasobra hende criminal ta gusta sorprende bo net na momento cu bo ta den situacion sensibel.

Otro preocupacion

Habitante a comparti otro preocupacion cu nan ta biba diariamente, manera e insiguridad di trafico. A hala atencion di Gobierno, despues di un accidente hopi grave, 3 aña pasa, sin ningun resultado. Keto bay autonan ta core cu velocidad halto na Piscaderaweg, siendo cu esaki ta prohibi pa tur vehiculo, como cu ta trata di un caya caminda tin bebiendo. Banda di esey tin hobennan ta uza e skina Piscaderaweg/ Wanapaweg pa nan peligroso core estilo "fever".



Habitantenan y polis tabata di acuerdo cu e miho forma pa combati criminalidad den bario ta: prevencion, algo cu ta e responsabilidad comparti. No wak unicamente e gobernantenan y polis. Comunica y trata di educa e hobennan, tambe cu e mala mucha riba caya. Mester conkista e espacio publico bek.❑

Nabegante di Ucraina ta keda Sint Eustatius warda sentencia

ORANJESTAD – Dos nabegante di Ucraina cu na maart a keda pega na Statia despues di un pleito cu e capitan di nan barco, di tur manera por keda riba e isla te dia 7 di october. Riba e dia ey Corte den Prome Instancia lo husga e peticion di asilo politico di Taras Vakarchuk y Vladimir Makarenko.

Segun e abogado di ambos homber di Ucraina, Cindy Marica, su clientenan ta refugiado berdadero cu tin mester di proteccion di Hulanda.

Peliger

Secretario di estado Fred Teeven na prome instancia a rechasa e peticion di asilo. E tabata haya – y te ainda ta haya – cu e hombernan por bay nan pais bek sin peliger. E Ucrainonan ta pensa diferente: nan ta papia solamente Ruso y den un area cu compatriota cu ta papia Ucraino so nan lo core peliger of haya nan anexa pa separatista Ruso.

Interes financiero

Diamars e obhecion cu Marica a entrega pa su clientenan contra e decision negativo di Teeven tabata den corte di Statia. Segun Marica, Teeven solamente tin un interes financiero den e deportacion pasobra acogida di e dos buscadonan di asilo ta costa estado mas o menos 1500 dollar pa luna.

E abogado di estado diahuebs a bisa cu emigracion ta trahando pa haya un asina yama, un documento pa laga e hombernan biaha bay nan pais bek. Marica no ta di acuerdo. "Nan ta core riesgo cu Ucraino rabia ta mata nan pasobra nan ta papia Ruso."

Vakarchuk y Makarenko a keda pega na Statia despues cu e capitan di nan barco a bay for di e isla y keda cu nan paspoort.❑

Dos testigo deteni den corte ayera pa motibo di perhurio

WILLEMSTAD – Tratamento di e caso di asesinato di Guillermo Borrenbach dia 5 di maart ultimo, tabata un desenlace sorprendente ayera, na momento cu a detene dos di e testigonan di e caso aki durante tratamento di e caso. Ta acusa nan di perhurio. Hues a pospone e caso te otro luna, pa asina duna Ministerio Publico oportunidad pa sigui cu e investigacion di perhurio contra e dos personanan detene ayera mainta.

Dia 5 di maart ultimo Guillermo Borrebach (24) a perde su bida den un caso di tiramento cu a tuma luga den careda di 3or dilanti e negoshi Palthe na Saliña. E sospechoso D. "Payo" N. (34) a presenta ayera como e sospechoso mayo cu a los e tiro cu a mata Borrebach.

E caso a cuminsa cu scuchamento di tres testigo cu ta S.C. (19), A.J. (27) y R.E. (19). Tur tres den pasado a yega di duna declaracion na hues comisario durante e investigacion. Fiscal despues di nan declaracion ayera bou di huramento a laga detene C. y E. a base di perhurio. Segun Fiscal, nan dos a duna declaracion engañoso na RC y tambe ayera mainta dilanti hues den sala di Corte. Segun e testigonan a bisa, e sospechoso tabata sinta den un auto na momento di e tiramento.

Esey, segun Fiscal, no ta cuadra cu berdad. Fiscal a pidi Hues pa wanta e caso aki te dia 24 di october pa 2or di atardi. Fiscal ke caba prome cu e caso di perhurio contra C. y E.
Hues a honra e peticion di Fiscal aunke e abogado a protesta. E caso ta sigui pues dia 24 di october proximo pa 2or di atardi. Sa pasa cu ta detene testigonan pa perhurio den corte, pero dos riba un dia den e mesun caso cu ta un cos cu no sa pasa mucho. ❑

Mensahe riba dia internacional di paz

Diadomingo dia 21 di september ta dia internacional di paz, un dia sin violencia y sin guera, y un oportunidad pa enfoca riba asuntonan relaciona cu paz.

E tema di e conmemoracion di e aña aki, "e derecho di hende pa tin paz", ta marca e di 30 aniversario di Declaracion di Asamblea General tocante derecho di hende pa tin paz.

Mensahe pa diadomingo

Awe ta dia internacional di paz. Tur aña, riba e dia aki, NU ta pidi pa stop cu guera. Nos ta pidi contrincantenan pa pone nan armanan abou, pa tur hende por hala rosea for di e aire di paz.
Conflictonan arma ta causa dolor na famianan, na comunidadnan y paisnan henter, pero esaki no ta wordo bisa. Demasiado hende ta sufriendo awe, na man di instigadonan di guera y teroristanan.

Laga nos para hunto cu esunnan cu ta sufri, cu solidaridad. Paz y siguridad ta fundeshinan esencial pa progreso social y desaroyo sostenibel. P'esey, 3 decada pasa, NU a afirma e derecho di hende pa tin paz.



Durante e aña cu ta bin, nos lo conmemora e di 70 aniversario di Nacionnan Uni. Nos organisacion ta funda riba e promesa pa salba generacionnan cu ta sigui di guera.

Nos a logra hopi progreso. Pero ainda falta hopi pa wordo haci. Nos mester paga e candela di extremismo y gara e reis cu ta causa conflicto. Paz ta un caminda largo cu nos mester tuma hunto, paso a paso, awe ta e comienso.
Laga nos tur tene un minuut di silencio merdia. Laga nos tur reflexiona riba paz, riba loke e kiermen pa nos famia humano.
Laga nos tur tene den nos curason y nos mente y alimenta paz pe por crece y florece. ❑

Manuscrito original di Markes de Sade exhibi

PARIS (AP) – E rol original riba cual Markes de Sade a skirbi su famoso storia di extremismo sexual, ta bay wordo exhibi publicamente.

A haya e manuscrito den e prizon Bastille, caminda e markes a skirbi "Les 120 Journées de Sodome" na 1785, y el a pasa den diferente man desde e tempo ey. Despues di un robo y un bataya legal masha largo, awo e ta den man di e Museo di Carta y Manuscrito na Paris.
Expertonan a habri e rol di percament di 12 meter cu masha cuidou den cashinan





di exhibicion na e museo diabierna, awo cu e museo ta preparando pa exhibi e manuscrito pa marca e di 200 aniversario di Sade su morto. E markes, cu su nomber ta e reis di e palabranan 'sadismo' y 'sadista', ta describi bacanal, violacion y abuso sexual di mucha den e buki, cual a wordo traduci masha hopi, y censura mesun hopi. ❑

Hobennan Irani tras di e video Happy, sentencia

TEHRAN, Iran (AP) – Seis hoben Irani cu a filma nan mes bailando e cantica di Pharrell Williams, Happy y e director di e video a wordo sentencia na castigonan suspendi y sota, segun nan abogado a bisa diabierna.

E caso Irani a hala atencion internacional, ora cu nan a wordo deteni na mei pa participa den e produccion cu a wordo considera indecente pa Iraninan conservativo. E video ta mustra e homber y muhenan, niun di nan cu e paña obligatorio pa tapa cabes, ta balia hunto, cu bril di solo y paña pret bisti. Nan a graba e video riba un dak y den hanchinan na Tehran.

Abogado Farshid Rofugara a bisa cu e 7 hobennan a ricibi castigonan suspendi di 6 luna di prizon y 91 sla cada un. El a bisa cu e castigo suspendi



di prizon, ta pa actua den e video, y e sla ta pa ignora normanan Islamico.

Sentencianan suspendi kiermen cu e veredicto contra e acusadonan lo no wordo imponi, a menos cu nan comete otro crimen y wordo haya culpabel den e proximo 3 añanan.
"Mi clientenan a actua den e video y nan accionnan ta bay contra e rekisitonan religioso, pero nan no ta crimen cu merece castigo penal. Resa ta un obligacion religioso den Islam, pero niun hende no ta haya sentencia di prizon si nan no resa," el a bisa AP diabierna.

Sentencia adicional

E abogado a bisa cu un di su clientenan a ricibi un otro sentencia suspendi di 6 luna, pa acusacionnan di posesion di alcohol, cual ta prohibi na Iran. El a bisa cu su cliente a tin alcohol industrial pa su trabou, cual ta legal, pero e no tin alcohol pa e mes bebe. Rofugaran a bisa cu el a haya sa di e veredictonan for di oficina di hues, y e ta spera e anuncio oficial pronto. El a bisa cu e tin 20 dia pa apela e sentencia, despues cu e ricibi e veredicto por escrito.

E 7 homber y muhenan a wordo aresta na mei, pero a wordo laga den libertad poco despues.
Leynan na e republica Islamico ta prohibi muhenan di baila den publico y di aparece pafo sin tapa nan cabey cu e hijab.

Hopi critica

E arestonan na mei a atrae masha hopi critica for di tur caminda. Williams tambe a duna su opinion den un tweet, cu ta bisa:

"Ta masha tristo cu a aresta e muchanan aki pa purba plama felicidad."
Un hefe di polis Irani, Hossein Sajedinia, a yama e video vulgar y a bisa cu e ta causa daño na puresa publico y el a urgi hobennan Irani pa evita actonan asina.

Hendenan conservativo a acusa president Hassan Rouhani di a faya di para e plamamento di loke nan ta yama decadencia di cultura na Iran. Nan a tene diferente marcha di protesta den cayanan di Tehran, pa protesta muhenan cu no ta suficiente tapa y cu ta bisti provocativo.❑

Homber a mata su 6 nietonan y su yiu muhe

BELL, Florida (AP) – Un homber cu tabata cera den prizon decada pasa, pa tira su yiu homber mata, a mata 6 di su nietonan, su yiu muhe adulto y su mes, segun autoridadnan na un pueblo chikito na Florida a bisa, nan a wordo yama pa e cas ey den pasado.



E welo, Don Spirit, a yama diahuebs y bisa cu e lo por causa daño na su mes of otronan, segun Ribert Schultz di Gilchrist County Sheriff a bisa den un conferencia di prensa.
Ora cu un agente policial a yega, Spirit a comete suicidio y autoridadnan a haya 7 victima di tiro, tur rond di e propiedad, Schultz a bisa.
Recordnan oficial ta mustra cu tanto Spirit como su yiu muhe tin record di aresto. Recordnan di prizon ta mustra cu e yiu muhe, Sarah Lorraine Spirit di 28 aña, tabata riba prueba desde 2013, pa un aresto pa ladronicia.
Don Spirit tabatin un record criminal na Tampa, caminda el a wordo aresta na 1990 pasobra e tabata fugitivo. Otro



arestonan ta inclui pa abuso fisico, acusacionnan di droga y tene un mucha di haya cuminda y un luga di biba. Schultz no a bisa si nan a haya e arma cu a wordo uza ni ki sorto di arma e ta. E no a duna motibo pa e masacre, pero a bisa cu agentenan tabata den e cas den pasado, pa varios motibo.
"Ainda tin hopi pregunta sin contesta. Tin pregunta cu nunca nos lo haya sa nan contesta," el a bisa.

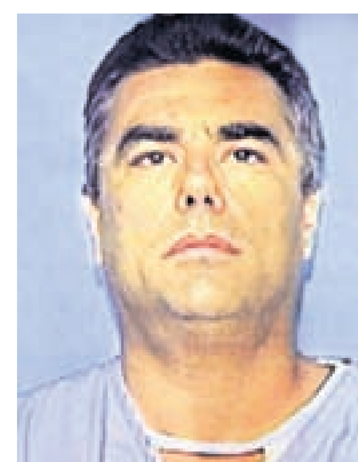
Victimanan

Schultz no a bisa si Sarah Spirit tabata mama di un di e 2 mucha hombernan of di e 4 mucha muhenan, di cual algun di nan a pasa hopi tempo na e cas. Na un otro conferencia di prensa, Schultz a menciona nomber di e otro victimanan. Banda di Sarah Spirit, tabatin Kaleb Kuhlmann di 11 aña, Kyle Kuhlmann di 9 aña, Johnathon Kuhlmann di 8 aña, Destiny Stewart di 5 aña, Brandon Stewart di 4, y Alanna Stewart, cu a nace na juni.
Pa ora cu solo a baha, polis a pone sinta pa cera ful e caminda cu ta bay pa e cas cu ta keda cerca di e pueblo Bell.

Historia criminal

Schultz a bisa cu Spirit tabata e unico sospechoso y cu algun hende bibo na e cas. Schultz a bisa tambe cu Spirit tabatin un historia criminal. Segun departamento di coreccion di Florida su website, Spirit a sali for di prizon na februari 2006, pa un acusacion di arma.

Segun un storia riba internet, na 2003, un homber di 40 aña cu yama Don Spirit a declara su mes culpabel di posesion di un arma di candela, y a wordo condena den e tiramento fatal di su yiu homber Kyle di 8 aña. Esaki a sosode den un accident mientras cu



nan tabata jaag na 2001. Pa esaki el a haya un sentencia di 3 aña di prizon y e tabata masha emocional durante su huicio.
E storia a bisa cu e tabata canando cu Kyle y un otro yiu homber mas grandi, Spirit a mustra nan un pida frusto riba su rifle. E rifle a tira y a dal Kyle den cabes, segun polis.
"E ta un tragedia. Hasta si tabatin problema familiar, pakico pone e muchanan aden?" un bisiña a bisa. "E hecho cu el a kita bida di su yiu caba, ta di mas, pero e nietonan tambe? E ta increibel."❑

Sospechoso Mericano ta confesa di asesinato na Bali



BALI, Indonesia (AP) – Un homber Mericano a confesa cu el a asesina su amiga su mama na un hotel di luho na Bali, y e amiga a admiti di a yuda pa hinca e curpa den un maleta, segun polis a bisa diabierna.

Heather Mack di 19 aña y su amigo Tommy Schaefer di 21, tur 2 di Chicago, a wordo aresta na Bali dia 13 di augustus ultimo, un dia despues cu a haya e curpa di Sheila von Wiese-Mack den un maleta den e bahul di un taxi na St. Regis Bali Resort.
"Schaefer a confesa di a mata Wiese-Mack, durante interogacion di polis," segun hefe di polis Djoko Heru Utomo a bisa AP. "E tabata ofendi pa e victima su palabranan den un discusion. Esey tabata su motivacion pa e asesinato."
El a bisa cu Mack, cu ta 3 luna na estado, a admiti den un otro interogacion, cu el a yuda Schaefer hinca su mama su curpa den un maleta.
Utomo a bisa cu Schaefer y Mack tabata acompaña pa nan abogado Indones y Mericano durante e interogacionnan.



Intento pa yega e abogadonan Indones no tabata exitoso.

Niun acusacion oficial ainda

E pareha no a wordo acusa oficialmente ainda. Utomo a bisa cu agentenan ta spera pa completa e investigacion y entrega fiscalnan e caso, prome cu e periodo di detencion di e pareha caba memey di october.
Polis a bisa cu nan a entrevista algun dozijn testigo, incluyendo e chauffeur di taxi y empleadonan di hotel, y algun di nan a reporta un discusion entre nan 3, relaciona cu ken mester paga pa e cambernan.



Camara di siguridad ta mustra e victima ta discuti cu Schaefer den lobby di e hotel. Polis a bisa cu e pareha a pidi un taxi y a pone e maleta den e bahul. Despues nan a bisa e taxista cu nan ta bay check out di e hotel y nan lo bolbe. Despues cu nan no a bolbe, personal di siguridad di hotel a haya sanger riba e maleta y a bisa e chauffeur di taxi pa bay warda di polis, caminda e agentenan a habri e maleta y a descubri e curpa.
Von Wiese-Mack tabata e viuda di un compositor di jazz conoci, James L. Mack, cu a fayece na 2006 na edad di 76 aña.
Von Wiese-Mack tabata miembro di un club di buki na Chicago cu ta un siglo bieu, cu yama Caxton Club. E tabatin un variedad di interes, cu ta inclui literatura Asiatico y opera estilo Wagner, segun su profiel na mei 2013 cu a wordo publica den Caxtonian.❑



Retira pa lesion

Lesa pagina B6

Competencia pa muchanan



Lesa pagina B4

Sede pa final di Eurocup 2020



Lesa pagina B6

BON DIA Aruba

Reglamentontan ta conta pa mayor, dirigente y fanaticonan

AVB Lifida cu 10 regla durante weganan di mucha

ORANJESTAD - Arubaanse Voetbal bond (AVB) den e categoria di Lifida a bin cu un poster di 10 reglamento pa e mayornan cu ta bay mira e muchanan hunga futbol. Biniendo cu e reglamentonan aki no ta solamente pa mayornan, pero tambe pa e dirigentenan. Meta di esaki ta pa conscientisa adultonan cu durante weganan di mucha, por sinti su mes comodo y no ricibi gritonan of mira discusionnan durante wega.

Bon Dia Aruba a papia cu sr. Jose "Buchi Panama" Wever, kende a splica pa kico a bin cu e idea di e 10 reglanan pa mayornan. "Locual nos a bin trece dilanti ta cu cierto mayornan ta bin cu nan yiunan y nan ta haci un tiki kier di dje. Unda cu nan ta hunga y e clubnan ta dicidi cu tin ley y tin regla, y e mayornan ta keda un banda. Asina aki mayornan no ta core subi tereno na ki ora cu ta," segun sr. Wever.

Hopi biaha por mira cu durante weganan, esunnan cu ta bay mira e wega ta apoya e muchanan. Pero e emocionnan di wega sa escala sea si e team ta gana of perdi, mayornan ta cuminsa grita e muchanan pa haci miho. Tambe mayornan ta cuminsa pleita sea cu coach of refereenan, pero tambe mayornan ta cuminsa discuti cu otro. Muchanan ta mira tur e cosnan aki y ta sinti nan fastioso.

Lo manda carta

Segun sr. Wever, mayornan no por kere cu nan por yega papia malo cu referee of cu un miembro di directiva. E ley aki no ta conta solamente pa mayornan, sino pa tur hende cu ta bay wak e muchanan hunga futbol. E ta sigui bisa Bon Dia Aruba, esun cu no cumpli lo ricibi un carta cu ta indica pa tanto tempo e persona no mag di yega y subi riba tereno. Te cu awo esaki ta bayendo bon, a pesar cu tin algun no ta tene cuenta, cu nan ta traha cu mucha. "Ora bo ta traha cu mucha, bo mester ta un hende di pasenshi," e ta bisa. "Pero na dado momento bo mester sa con pa dirigi mucha. Esey ta loke mi ta haci cu tur mi forsa pa mi duna tur di nan conseho."

Castiga mucha cu ta onbeschoft

Muchanan por sa ta onbeschoft, pero esaki hopi biaha nan ta siña door di mira adultonan con nan ta haci of via television. Den e categorianan mas chikito, coachnan ta purba na guia e muchanan di no ta onbeschoft riba veld contra otro mucha, ni e referee, ni e coach. Pero den Lifida B den pasado a tuma nota cu durante wega, con mucha ta bira onbeschoft y ta uza palabranan no apropia.
Segun sr. Wever, si e mucha ta onbeschoft y e referee ta sak'e afo, e mucha sigur tin un wega cu e no lo hunga. Pero si e mucha papia palabra malo, e castigo ta bira cu e mucha lo no por hunga 5 pa 6 wega.

Sr. Wever ta sigui bisa Bon Dia Aruba, cu mester tene cuidou si ora di duna un mucha castigo. Si e mucha ricibi hopi castigo e ta bira mas onbeschoft, mientras cu papia cu e mucha y duna e guia necesario, por evita cu e mucha ta bira onbeschoft durante wega.

Un hende no ta wordo drecha cu castigo so, sino mester papia cu e persona pa sa unda e tin problema. Y esaki ta e caso cu muchanan.

Campeonato Lifida 2014/2015

Un biaha mas e campeonato di futbol di Lifida a inicia. Despues di lunanan di preparacion e muchanan un biaha mas por demostra kico tur nan a siña durante e training. Sr. Wever ta spera cu e campeonato aki lo ta uno exitoso manera aña pasa.❏

Papi cu Mami,
NOS KIER HUNGA CU E 10 REGLANAN AKI...

1. No grita mi den publico
2. No grita mi coach
3. No menosprecia e referee
4. No menosprecia e otro muchanan di mi team
5. No bira fastioso
6. Hari y goza door di wak ami hunga
7. No bisa mi kico pa haci despues di wega
8. No lubida cu e ta un simpel wega
9. Pensa cu semper mi lo hunga di e miñor forma
10. Cu bo apoyo mi lo ta feliz

AVB
ARUBAANSE VOETBAL BOND

AVB

LIFIDA CAMPEONATO 2014-2015 Mini Baby- Baby- A.
Buchi Panama 564-7581
Telefoon-Fax 588-0001
Email: lifida_buchipanama@hotmail.com

1 PROME ROND

Fecha	Ora	Divicion	Team	vs	Team	Tereno	Score	REFEREE
20 sept.'14	8:30 AM	Mini baby	RCA	vs	SC United	RCA		
	9:20 AM	Baby	RCA	vs	SC United	RCA		
	10:20 AM	Lifida A	RCA	vs	SC United	RCA		
	8:30 AM	Mini baby	Estrella	vs	Santa Fe	Estrella		
	9:20 AM	Baby	Estrella	vs	Santa Fe	Estrella		
	10:20 AM	Lifida A	Estrella	vs	Santa Fe	Estrella		
	8:30 AM	Mini baby	La Fama	vs	VRIJ	VRIJ		
	9:20 AM	Baby	La Fama	vs	J.T. Leendert	La Fama		
	10:20 AM	Lifida A	La Fama	vs	J.T. Leendert	La Fama		
	8:30 AM	Mini baby	Nacional/Washington	vs	Unistars	Alto Vista		
	9:20 AM	Baby	Nacional/Washington	vs	Unistars	Alto Vista		
	10:20 AM	Lifida A	Nacional/Washington	vs	Unistars	Alto Vista		
	8:30 AM	Mini baby	Dakota	vs	Estudiantes	Dakota		
	9:20 AM	Baby	Dakota	vs	Estudiantes	Dakota		
	10:20 AM	Lifida A	Dakota	vs	Estudiantes	Dakota		
	8:30 AM	Mini baby	VRIJ	vs	Britannia	VRIJ		
	9:20 AM	Baby	Brazil Jrs.	vs	Britannia	Brazil Jrs.		
	10:20 AM	Lifida A	Brazil Jrs.	vs	Britannia	Brazil Jrs.		
	8:30 AM	Mini baby	Bubali	vs	VRIJ	VRIJ		
	9:20 AM	Baby	Bubali	vs	Deportivo	Bubali		
	10:20 AM	Lifida A	Bubali	vs	VRIJ	VRIJ		

LIFIDA na PROGRESO DI FUTBOL INFANTIL y JUVENIL

LIFIDA TA DESEA TUR CLUB MIEMBRO UN EXITOSO CAMPEONATO 2014-2015!!!

Seleccion di futbol U-20 haciendo bon trabou na Trinidad and Tobago



ORANJESTAD - Un biaha mas pueblo di Aruba por ta orguyoso di nos muchanan cu ta hunga futbol den seleccion di U-20. Actualmente nan ta representando nos isla na Trinidad and Tobago y ya tin 2 wega gana y solamente 1 perdi.

Despues di a gana St. Kitts 2-1, Aruba a perde 2-1 contra Haiti, sigui pa un wega unda cu emocionnan tabata halto. Contra Santo Domingo e seleccion U-20 di Aruba a gana 2-1, despues di ta perdi 1-0.
Den e di 82 minuut Youri Wernet ta score empatando e wega sigui pa un gol di Walter Bennett na di 90 minuut. Pues sigur sin duda algun e wega aki tawata uno grandi pa Aruba terminando na fabor di e ekipo di Aruba.



Cu e presentacionnan aki Aruba ta sigui pa semi final den e campeonato di hende homber di Caribbean Football Union na Trinidad and Tobago. Ayera diabierna 19 di september Aruba a enfrenta Cuba pa asina defini di 3 y di 4 luga.
Aruba ta marca historia un biaha mas. Awor Aruba ta den e top 4 den Caribe y lo participa den Concacaf Final cual lo tuma luga na januari 2015 na Jamaica conhuntamente cu Trinidad and Tobago, Haiti, Cuba, USA, Canada y Mexico.❑



SV Estrella cu un dia di introduci hungadonan

ORANJESTAD - Cu bista ariba e campeonato nobo cu lo inicia na october, diadomingo awor 21 di September lo ta un dia grandi pa Club SV Estrella. Pa prome biaha den historia lo ta organisando un 'Orange Day' cual lo bira un evento anual.

Ariba e dia aki veld di Estrella situa na Sta. Cruz lo wordo transforma completamente den e tema oraño caminda cu tur team for di mini baby te cu Division di Honor lo wordo presenta na tur e fanaticonan. Ademas e dia aki lo duna reconocimento na tur patrocinado y lo celebra e di 66 aña di existencia di Estrella.

Yega veld di Estrella diadomingo awor y bin disfruta cu bo famia. Lo tin benta di cuminda crioyo y bar lo ta bon surti cuminsando pa 3'or di atardi te cu 10'or di anochi. Lo tin presentacion di banda JEO, Duro, D'Licious, Zeta Band y Tsunami. Wak pa nan no conta bo con dushi nan a pasa, bin personalmente y gosa di un dushi dia conociendo nos ekiponan cu ta cla pa bataya na e campeonato nobo.❑

Real Rincon di Bonaire a pasa un atardi na Urataka Center

ORANJESTAD - Recientemente e campeon di Bonaire, esta Real Rincon, a pasa un atardi masha agradabel na Urataka Center. E team por a disfruta di un atardi despues cu nan a bin competi y pa purba di a mantene nan titulo di Copa Don Elias Mansur.

Aki nan a come un sabroso Lunch, Pizza, Snackplatter, Pan Dushi, Pan Bollo y a gosa di e Madrid Derby unda Atletico a sorprende Real.

Directiva RCA ta gradici gerencia di Urataka Center pa tabata e anfitrion di e team cu a bishita Aruba pa participa na Copa Don Elias Mansur.❑



Jonathan Croes a regresa cu bon resultado





ORANJESTAD - Jonathan Croes a forma parti di e delegacion di cuater hoben masculino cu a bay Surinam pa prepara pa e Youth Caribbean Cycling Championship cu ta tumando luga dia 4 y 5 di October proximo. Jonathan ta hopi satisfecho cu su prestacion na Surinam, regresando Aruba cu un trofeo.
Durante un fin di siman a tuma luga e di 5 edicion di Tour di Bigi Bergi bou di auspicio di e federacion di ciclismo di Surinam y organisa pa Team Presto. Den tres dia un total di 326 kilometer a wordo recori na Wanica, Para, Brokopondo y Sipaliwni. 45 coredo a competi.

E coredonan ta di e paisnan: Frans-Guyana, Guyana, Aruba y Surinam. Solamente 24 coredo a finalisa tur cuater etapa di e competencia y ta aparece riba e clasificacion general. Cu refuerso tecnico di e refereenan Frances, por remarca cu e desaroyo general di e deporte tabata visibel na dicho careda.

Jonathan a logra su miho prestacion na e tour di Bigi Bergi durante e di dos etapa. Na e etapa aki, Jonathan a termina na di tres luga den e categoria Junior 15-21 aña y di seis luga general hunto cu e atletanan elite. Mientras e careda tabata desaroya, Jonathan a crece y su empeño tabata pa keda purba tuma posicion miho posibel segun su habilidad a permiti su persona. El a logra termina tur etapa y a forma parti di e grupo di e 24 ciclistanan cu a aparece riba e clasificacion general. E jersey blanco cu a wordo introduci pa prome bes e aña aki pa e categoria hubenil a wordo gana pa e hoben Michael Anthony, un ciclista di Guyana.
Jonathan su experiencia di a participa na e tour di Bigi Bergi, ta duna e hoben un estimulo y alabes ta un confirmacion cu e ta riba e bon caminda cu su preparacion pa Youth Caribbean Cycling Championship 2014.

Por mira un desaroyo positivo cerca Jonathan den su transicion di categoria pre hubenil (Pre Junior) pa categoria hubenil (Junior). Den su prome competencia nacional den e disciplina di Time Trial den dicho categoria, Jonathan ta bira campeon nacional.❑

Final di Kids Bike Jams 2014 a conta cu 62 mucha

ORANJESTAD - E gran final a conta cu participacion di 62 mucha entre e edad di 6 pa 14 aña. Nan tabata cla pa enfrenta e ruta cu a wordo marca pa nan cu e apoyo y ayudo di un ekipo di boluntario di Go Fast Cycling Team, Tri-Bike Team y e miembronan di e comision Mountain Bike Xtreme Events di Fundacion Mountain Bike Aruba.



E dia grandi di e "Grand Finale" di Kids Bike Jams a bai hopi bon. Ta parce cu e muchanan a pasa hopi bon, suplando y agita di nan recorido nan tabata bolbe linea final cu cara ros y briyando di sodo y un sonrisa victorioso. E muchanan mas grandi a tene un careda serio den e ruta tecnico. Por constata cu e grupo di e edad 14 aña ta cla pa haci e transicion pa e categorianan hubenil.

Time-less Pixx tabata tin camara instala na diferente caminda riba e ruta y a encanta di saca potret cerca unda e accion tabata tumando luga. Potretnan cu ta asombroso, yamativo y colorido. Un recuerdo pa e muchanan di e momentonan riba nan bicicleta.
E mesa di premio a cuminsa e dia completamente yena cu articulonan di Banana Boat. Na final e mucha tabata hopi feliz di por regresa cas cu un monton di premio di Write-Here, Intertoys y Aruba Bank NV.
E campeonnan a gana nan Kids Bike Jams Champions Jersey patrocina pa Setar NV, Tri Bike Aruba, Smit y Dorlas Coffee y Time-less Pixx. Otro a bay cas cu medaya colga na nan nek cu ta traha y obsekia pa Arulaser. E participante mas hoben a haya su cuenta di spaar ABC obsekia pa Aruba Bank N.V.

Tabata un maraviya pa mira tur e muchanan siña, crece y logra. No ta haci falta di bisa cu nada ta pasa sin esfuerso y dedicacion. Un gran cantidad di persona y organisacion mester wordo reconoci pa a haci Kids Bike Jams posibel. Kids Bike Jams serie 2014 a wordo realisa danki na e generoso sponsor di Setar N.V. Tur careda a wordo ehecuta pa Gert van Vliet y George Winterdal y nan impresionante ekipo di Tri-Bike Team y Go Fast Cycling Team. Emergency Response Brigade a percura pa e ayudo di prome auxilio pa tur participante.

E diseñador grafico Geraldine Tromp a dedica hopi tempo pa diseña y ahusta tur flyer, poster y certificado di e evento. E regalonan y certificadonan tabata un donacion di Write-Here. Mas regalo a wordo duna dor di Mr. Froyo's, Cheng's Supermarket, Witec, El Louvre y Intertoys. Arulaser a otorga e medayanan y plakkaat di mas bunita pa e ganadonan. Zen Designs a traha riba e logo di e evento y a print tur material.❑

Competencia di Guardian Group Kids Aquathlon

ORANJESTAD - Aruba Triathlon Association ta organisa diasabra, 27 di september 2014 e Guardian Group Kids Aquathlon. Por participa Individual of den Team di Relevo.

E evento aki ta cuminsa na Boca Cathalina pa 7'or di mainta. E inscripcion pa esunnan cu ta miembro lo ta di 10 florin, mientras pa esunnan cu no ta miembro lo ta 20 florin. Inscripcion ta wordo haci via www.arubatriathlon.com.

Distancia di e competencia:

5-6	Run 750 m – Swim 50 m – Run 750
7-8	Run 750 m – Swim 50 m – Run 750 m
9-10	Run 1 km – Swim 100 m – Run 1 km
11-12	Run 1 km – Swim 100 m – Run 1 km
13-14	Run 1.5 km – Swim 200 m – Run 1.5 km

Ultimo dia pa inscribi lo 25 di september 2014. Por fabor tene bon cuenta cu esaki. Pago di inscripcion ta sosode e diadomingo prome cu e evento.
A.T.A. ta spera e di mira hopi mucha na e evento aki. Por fabor mayornan trece e yiu(nan) na tempo pa e evento start na ora. Lo tin medaya pa e categorianan.❑



Competencia di Interpaso 2014 ta conta cu mas di 60 participante

ORANJESTAD – E tradicional competencia internacional y anual di cabay "Interpaso", cu ta den su di 29 edicion ta priminti di bira un biaha mas un experiencia grandi y diferente cu hende ta custumbra.

Cada aña ta buscando otro atraccion. P'esey mes ta un actividad di 3 dia cu e organisadonan por recomenda tur hende y di tur edad, incluso esunnan cu no sa nada di cabay, pa yega na Villa Floralina pa mira e competencia.

Ta premira cu "Interpaso 2014" lo conta cu participacion di mas di 60 cabay y tin 2 yewa cu a bin special for di Merca y cu lo haci nan debut den e competencia cu lo wordo husga pa 3 hues, cu ta 2 di Colombia, Jorge Torres y Alejandro Mesa y un di Venezuela Adriaisi Cabrera y den pre pista lo tin Miguel Poleo. Lo tin un locutor internacional den e persona di Juan Echeverri di Colombia, kende ta un locutor oficial na hopi feria Colombiano. Por menciona acerca cu Dr. Jorge Torres ta director general di e clinica veterinario mas renombra di Bogota, cu ta UDCA y den e capacidad ey e ta un conocedo experto di rasa di cabrito y carne tambe.







E competencia di cabay di diabierna ta cuminsa pa 6'or di atardi, esun di diasabra pa 5'or y e Jinete y Amazonanan ta start nan competencia pa 3'or di merdia. Diabierna ta destina exclusivamente pa e competencia di yewa, mientras cu diasabra lo ta turno pa e machonan ta den pista.
Lo tin un set di atraccion durante henter e fin di siman cu diferente set di restaurant cada dia pa asina tin variedad di cuminda y diadomingo lo tin ainda mas restaurant. Tur 3 dia lo tin diferente treat musical pa esunnan cu ta gusta baila of tende musica. Diabierna tin actuacion di "N'Fuzion", Diasabra tin "Los Genios del Vallenato" y e mesun dia aki lo tin e presentacion di un imitado di Diomedes Diaz, "Yo me LLamo Diomedes". Diadomingo tin e locura crioyo "Rincon Boyz" cu ta haci tur hende loco. Durante e intermedionan cortico lo tin atraccion di un of dos cancion di cantantenan local.
Ta sperando un gran cantidad di bishitante for di Corsou, Venezuela y Colombia, pero tambe den cantidad mas chikito for di Merca, Puerto Rico y Republica Dominicana. Ta sperando di e mesun paisnan ey tambe basta participantenan pa e competencia di jinete & amazona.❑

Brazil Taekwondo cla pa competencia





ORANJESTAD - Clifford Rasmijn ta den pleno preparacion hunto cu su team kendenan ta cla pa e di 4th Annual Daedo True Score International Open cu ta tuma luga otro siman dianan 26-28 di september na Orlando. Un di e metanan principal di Brazil Taekwondo ta pa e team ta bon prepara unda cu nan pone pia na cualkier arena di pelea.

Brazil Taekwondo su plan di aña 2014 a mustra cu Brazil Taekwondo su plan di training a duna hopi fruta, mirando tur e resultadonan cu a logra caba y ainda ta falta algun competencia pa bay. Pa aña 2015 Brazil Taekwondo su plan ta mas grandi na unda cu e meta mas grandi ta pa su atletanan haya e oportunidad grandi di train cu e miho nan di mundo. Despues di Orlando lo sigui cu e preparacion pa Corsou pa e TK5 infantil. E team cu ta bayendo Orlando di Brazil Taekwondo ta consisti di e siguiente atletanan: Joshua Klabér, Zahyon Klabér, Jourdé Klabér y Thais Rodriguez. Clifford Rasmijn lo coach e team aki.
Un cos a wordo demostra caba cu Brazil Taekwondo ta ariba e bon caminda, pero ainda ta falta. "Nos kier ta un bon team cu hopi lo papia di. Manera cu ta e caso caba di e team di TK5," segun e directiva. E resultado di ta 2 aña consecutivo campeon na Corsou y Surinam ta mustra cu e team ta train ariba un nivel halto.❑

Santa Rosa cu competencia di "Changa Porco"

ORANJESTAD - Santa Rosa lo organisa ademas un "Changa Porco", cu ta un competencia cu lo tuma luga diasabra anochi 9'or.

For di Corsou lo tin un gang ta bin, cu ta masha entusiasma pa changa e porco. Ora cu yega e momento di changa porco lo suspende e competencia y lo invita tur hende pa muda pa e sitio caminda e evento lo tuma luga. Competidonan lo haya un coverall pa bisti pa proteha nan paña. Pa muchanan lo tin yen di actividad manera dino jump y otro eventonan cu ta tene nan atencion durante oranan.

Dr. Jorge Torres ta director general di e clinica veterinario mas renombra di Bogota, cu ta UDCA y den e capacidad ey e ta un conocedo experto di rasa di cabrito y carne tambe. E conocemento specialisa aki lo ta specialmente importante pa e husgamento di carne y cabritonan local. E husgamento lo ta diadomingo 12'or y e lo ta dilanti di e tribuna cubri pa asina publico por presencia esaki di cerca y den sombra. E preparacion y administracion di e husgamento ta den man di e staf di Santa Rosa.

Aña pasa a introduci e husgamento di e rasa crioyo y puro pa prome. Ta pensando cu pa otro aña invita criadonan di Corsou tambe pa participa y cu nan chubatonan por keda Aruba pa un tempo pa asina por ofrece nan pa rasa y haci uzo di e oportunidad pa mehora e rasa. Santa Rosa lo set up su facilidadnan diabierna y diasabra, mientras cu su Mercado Popular ta habri diadomingo pa 10'or di mainta, cu un cantidad di cos pa bende y mira di tur loke ta ser produci na Aruba.❑

Hamilton tabata e piloto mas rapido den test di Formula 1



SINGAPUR, Asia – Lewis Hamilton a presenta ayera su credencial como e homber pa bati den e Gran Premio di Singapur di e fin di siman, ora di logra e tempo mas lihe den e training liber.

E Britanico, cu ta na 22 punto di su compañero di team Nico Rosberg den e Campeonato di Piloto, a logra un tempo di 1:47.490, cu permiti Fernando Alonso cu un bentaha di 0.133 seconde den e di dos sesion di dia.
E piloto di Red Bull Daniel Ricciardo a crusa e linea di meta den un tempo di 1:47.790, e tercer miho tempo di dia. Kimi Raikkonen a supera e cuater biaha campeon di mundo, Sebastian Vettel, pa completa e prome cinco luganan.

Vettel, kende a gana e tres temporada anterior na Singapur, tabata tin un recorido accidenta despues cu e fayo di un di su motornan na final di e prome tanda, loke solamente a lag'e core durante ocho minuut den e di dos sesion.❏

Wembley lo ta sede di e final di Eurocup 2020



GINEBRA, Suisa (AP) – E stadion Wembley lo ta e sede di e semi final y e final di e Eurocup di 2020, e prome pa henter e continente, den un destinacion cu ta pone fin na e fracasonan di Inglatera pa ta e sede.

Inglatera, cu a fracasa den su buskeda di tabata e anfitrion e Copa di Mundo 2006 y 2018, a ricibi ayera e final di parti di UEFA despues cu Alemania a retira e proposicion di Munich net prome cu e votacion.

"Mi conoce e banda di fiesta di London, e forma cu e Inglesnan ta ricibi e hende," e president di UEFA Michel Platini a bisa. "Wembley indudablemente lo cumpli cu e responsabilidad." Inglatera tabata sede di e Eurocup 1996 y e Wembley bieu a tene e final. Desde e momento ey, e stadion a wordo transforma den un luga pa 90.000 persona y a ricibi dos final di Liga di Campeon den e ultimo tres aña.
Awo e obhetivo di Inglatera, cu a perdi contra Alemania den e semi final di Eurocup di 1996 na Wembley, ta sigura di yega e semi final un biaha mas na 2020.❏

Problemanan di rudia a pone tenista Li Na retira

PEKIN, China (AP) – E tenista Chino Li Na, e unico tenista Asiatico cu a gana un torneo di e Grand Slam, a anuncia ayera su retiro di e actividad debi na un serie di recupera di lesionnan di rudia. Li, kende a gana un edicion di Open di Francia y ta e actual monarca di Open di Australia, a bisa cu e problemanan di rudia ta impedi di ta fisicamente bon y a obliga e tenista di retira.

"E tarea di tuma e decision di colga e raket tabata hopi mas dificil cu gana shete wega sigui den e calor di Australia," Li a bisa den un carta publica riba su profiel di Facebook. "A tuma mi varios luna di agonia pa tuma e decision di cu mi lesionnan cronico nunca lo laga mi di ta e tenista cu mi por ta. Aleha di tennis, cu efecto di biaha, ta e decision corecto pa mi y mi famia," el a agrega.

Li di 32 aña, a gana na 2011 e Roland Garros. El a yega na di dos luga di e rango mundial pero su rudianan cada bes tabata pio, loke a obliga e tenista retira di e US Open di e aña aki. E decision aki a genera rumornan cu su careda tabata yega na su fin. "Despues di cuater operacion di rudia y cien di inyeccion semanal pa alivia e hincha y e dolor, e curpa ta cuminsa pidi mi pa stop di abusa di dje," e hungado a destaca.

Pa hopi hoben na China, Li ta un modelo pa sigui. Den un pais unda e politica y e deporte ta hopi controla, solamente algun por desaroya su careda pa su cuenta. Despues di varios boksmento cu prensa local y e autoridadnan di tennis Chino pa e rutina di training y pago, na 2009 Li a ricibi permiso pa maneha su propio careda y keda cu un mayor porcion di su entrada.



Durante su careda el a gana nuebe titulo den e circuito di WTA y a suma mas di 16 miyon di dollar na premio, cifra supera ampliamente pa su contractnan comercial. E revista Forbes a ubica loke el a gana anual na 23,6 miyon di dollar, cu ta pone bira e di dos atleta cu hopi entrada di mundo.❏

Charlanan di Gana bo futuro na Colegio Cristo Rey







ORANJESTAD- Recientemente e charla di Gana bo futuro tabata na Colegio Cristo Rey. Esakinan ta wordo presenta pa e personal di Pricewaterhouse Coopers (PwC) durante un sesion di 90 minuut dividi den dos dia.

E meta di e charlanan aki ta pa conscientisa muchanan tocante maneho di placa y siña nan con pa yega na un presupuesto balansa.
Manera den edicionnan prome, e muchanan cu destaca mas durante e charla ta haya un regalito special di PwC y tur otro mucha ta haya un termo pa nan uza na scol. Rachel Maduro cu ta parti di e personal di PwC a comenta “Pa mi ta un honor pa ta parti di PwC y e programa ‘Earn your Future’. Educacion no ta un preparacion pa bida, Educacion ta bida mes”. Mientras cu David di 12 aña den klas 6 a bisa “E les di awe tawata hopi bon y mi a siña awe caba hopi con mi por spaar placa si mi no gasta hopi na coy loco”.

Ivan Croes. cu ta un meneer na Colegio Cristo Rey a subraya cu e muchanan tabata hopi activo durante e les. E ta un proyecto cu mester sigui den futuro, sr. Croes ta bisa.



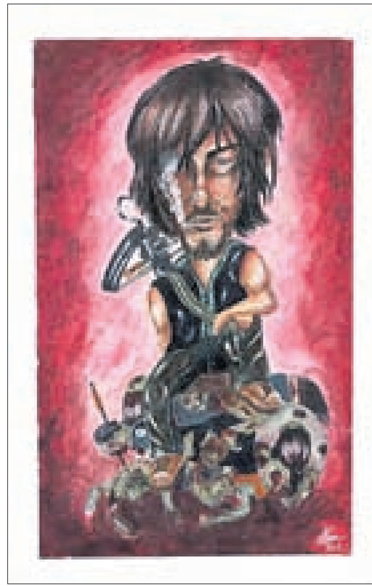
Segun sr. Croes muchanan tabata warda ansioso pa e les nan.❑





BON DIA Aruba



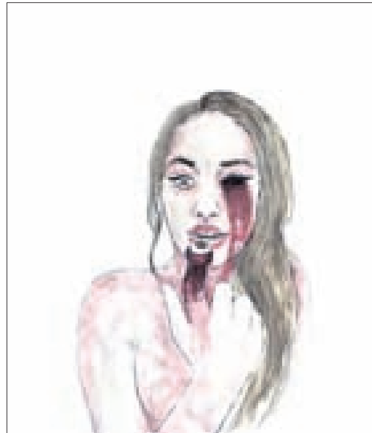


Studiante di arte Kalina Croes

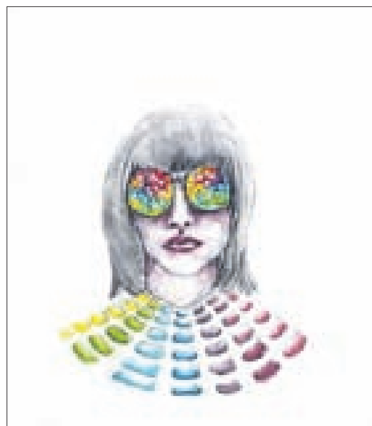
"Arte ta tur caminda"



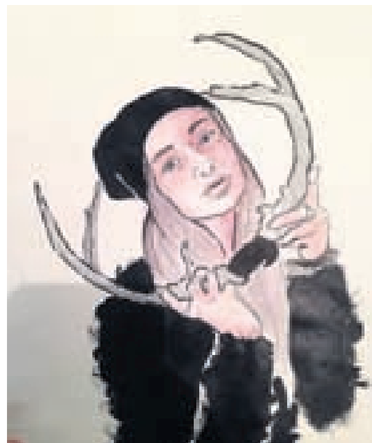












ORANJESTAD- Arte ta tur caminda, Kalina Croes ta bisa. Un hoben Arubiano di apenas 20 aña cu a laga Aruba casi 3 aña pasa pa persigui un carera den mundo di arte. El a bay persigui e soño Americano. E ta comparti cu Bon Dia Aruba e cambio grandi nan cu a surgi y su bida como artista.

Croes ta conta cu actualmente e ta den tercer aña di su estudio na Pratt Institute Design School na Brooklyn. E ta studiando "Communications Design" cu ta basicamente advertisement y graphic design pero e enfasis ta riba propaganda den e direccion di arte. Su prome dos añanan el a pasa nan na instituto PrattMWP cu ta na Upstate New York. Segun Croes e cambio di Aruba pa Merca tabata uno grandi. Di chikito semper e la bishita Merca. Pero ora di bay studia afo e ta un mundo diferente y e ta pone hende realisa di berdad ta con duro bo ta dispuesto pa traha pa bo estudio. Tur cos ta diferente, pero despues di adapta e ta posibel pa demostra tur hende cu un stranhero por biba memey di Americano y te hasta resalta. Como un studiante di Arte tin hopi competencia, Croes ta subraya.

Inspiracion

Bon Dia Aruba a puntra Croes kico ta su inspiracion. Croes ta conta cu pa su persona ta dificil pa kies cierto cosnan so pa inspiracion, specialmente bibando na New York, unda cu inspiracion ta tur caminda. Pero e echo di studia cu otro muchanan cu tambe ta stima arte ta un bon fuente di inspiracion, ora di wak nan trabou den un ambiente artistico ta duna Croes un forsa cu ta haci cu e no ta blokia su creatividad. "Tambe mi por bisa cu mi rumannan y mi mayornan ta inspira mi, pa comun cu e ta zona. Aunke nos ta completamente diferente, wak nan logra exito den locual nan kier ta algo cu tur hende kier. Y ora abo wak bo ruman nan ta yegando leu of ta bay yega leu, e ta push bo manera persona pa bo por ta e miho cu bo por ta" Croes ta comenta.



Croes ta bisa cu el a cuminsa pinta desde tempo e ta chikito. Su wela tin tur su pinturanan bieu pa demostra esaki. Pero segun e, e por bisa cu pintando di berdad e tin 3 of 4 aña. Semper e tabata sa cu e tabata kier un carera artistico pero e no tabata sa precisamente kico. E la bay un par di les cerca Angiolina Henriquez cu a yuda Croes cu su pintamento. Den su prome aña di estudio e tabata pinta hopi paso e tabata e aña di fundacion y tabata inclui tur "fine art". E tabata duro pa Croes pa sobra e tabata sa cu e no tabata kier ta un "fine artist". Pa e motibo ey awo e ta aprecia fine arts paso e sa con duro e ta pa traha un bon escultura of pintura.

Role models

Tambe Bon Dia Aruba a combersa cu Croes tocante e hendenan cu ta un ehempel pe den bida. El a bisa " Mi rolemodel ta definitivamente mi mama, cu a pusha mi den direccion di diseño. E ta esun cu a introduci mi na e mundo di propaganda. Awo misa cu mi por combina creatividad cu negoshi. Cu e studio aki. Mas mi crece mas mi ta realisa cu esaki ta mas practico in den un carera di largo plaso. E ta dushi pa resolve problemanan di diseño y traha riba campañanan pa cliente Mi otro role models nan ta dos juffrouw cu mi tabata tin den mi segundo aña di estudio. Nan a pusha mi pa ta un miho studiante y duna mi reto nan pa expande mi inteligencia. Un otro rolemodel ta definitivamente mi tata. E unico homber den nos famia di 5, e ta un homber hopi trahado cu kier cuida di nos y wak e logra exito ora e mes no tawata tin nada ta algo increibel y admirabel. E ta apoya nos infinitamente. Specialmente ami cu a coy un ruta un tiki menos practico compara cu mi otro rumannan"

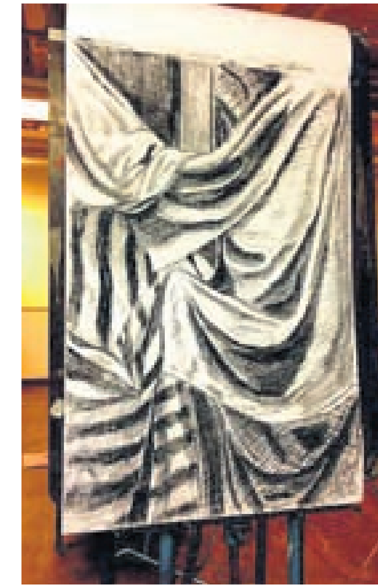
Talento actualmente

Croes ta splica cu den actualidad e ta purbando di combati un blokiamento creativo. E la caba di muda pa otro instituto y tin cu adapta su mes na tur cos. E maestronan ta duna les den un manera hopi mas acelera, Croes ta comenta "Awo den mi aña di junior mi ta enfoca hopi mas riba mercadeo y con e ta cambia constante y con e generacion nobo lo cambia e industria den e aña nan cu ta bin. Actualmente mi no ta haci "fine art" mi ta uzo medionan digital so manera Photoshop, Illustrator, After Effects. Tambe nos tin mas practica por ehempel bo ta haya un cliente di un compania di mercadeo. Nos ta enfoca riba resolve problema y haci bon campañanan cu psicologia su tras. "

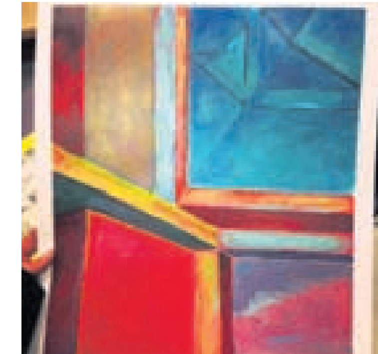
Bon Dia Aruba a puntra Croes unda e ta wak su mes aki 5 aña, el a bisa cu trahando manera un Junior of Senior Art director na un agencia na New York. E ta spera e por keda biba eynan, e ta hopi flexibel ora ta yega na trabou. Pero e lo ta dispuesto di muda pa miho oportunidadnan. "Manera nan ta bisa. Si bo ta haci algo cu bo stima e no lo sinti manera un trabou". Croes ta conta cu Alexa Maede cu ta un artista cu combina pintura cu fotografia. E ta pinta e hende su cara y despues saca potret di e background cual ta haci cu di berdad tur cos parce un pintura completo.

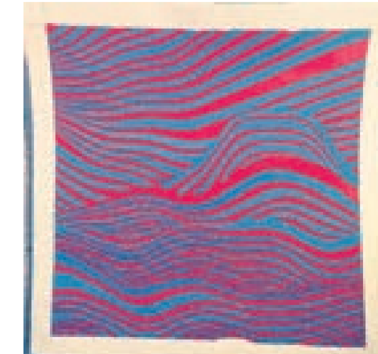
Arte na Aruba

Bon Dia a puntra Croes kico e ta wak como posibilidad pa pintor y artistanan hoben na Aruba. E la bisa "Mi ta haya cu scolnan, specialmente colegio mester en curasha arte y mehora e segmento ey y stop di yama esaki pret pakete. Aruba tin hopi talento hoben pero ta dificil pa guia nan ora un scol mes no ta curasha arte. Aunke tin evento y arte y awo Rietveld lo ta ideal pa tin mas Art na Aruba ta algo cu nos mester obviamente . E ta duna Aruba caracter y un bista di con nos mente creativo nan ta traha. Tur caminda riba mundo tin murayanan yena cu arte, arte di caya, galerianan cu ta mustra kico artistanan local tin aden. Hende ta wordo atrai na cos nan visual sea bon of malo. Aruba por haci esaki, specialmente paso e ta asina multicultural" Croes a finalisa.❑



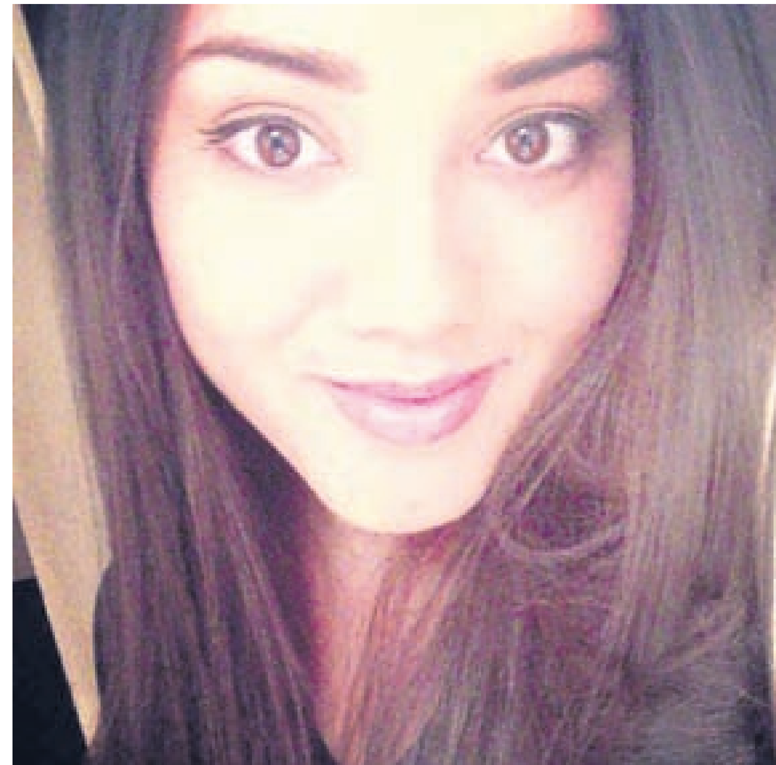














BON DIA Aruba

The Amazing Time

I have no 'time'- piece to keep accurate 'time'
So I will start with 'time'-out
And since the 'time'- limit is quickly approaching
we will have to pay him over- 'time'
He never served 'time' in the army so he does not know what is
over- 'time' , where he would receive 'time' and a half
I have put his 'time'- sheet in the 'time'-capsule for examination by a scientist in the distant 'time'. Now I will make use of my 'time'- machine to travel into the future 'time' By then 'time' will be immemorial and 'time'-less.

By: Roland W. Peterson.

Anochi di cine y golf

ORANJESTAD- Informacion cu a yega na nos redaccion ta bisa cu Fundacion Monumentenfonds Aruba y Aruba Golf Club en conexion cu e luna dedica na Monumentonan, ta organisando un anochi di cine y golf na e prome golf course di Aruba. Riba dia 26 di september.

Pa esunnan cu no ta hunga golf por bin disfruta di un anochi di pelicula den aire liber memey di naturalesa, caminda lo presenta e pelicula Monuments Men dirigi y produci pa George Clooney y cu actuacion di entre otro , George Clooney Matt Damon y Bill Murray. E pelicula ta trata di un grupo encarga cu busca y salba piesanan di arte y monumentonan prome cu nan keda destrui pa Hitler durante segunda guera mundial. E cine ta completamente gratis. E wega di golf ta cuminsa 7'or di anochi y e pelicula lo cuminsa pa 7:30, e comunicado ta bisa.❏



Advertorial

Wema a yuda interpaso cu un pista di resonancia



ORANJESTAD - Den e husgamento di no unicamente cabay, pero tambe di jinete y amazona, un aspecto determinante ta ora cu e cabay mester pasa riba un pista di palo
E rason di esaki ta masha simpel, ya cu aki ta caminda e huesnan ta scucha con e cabaynan ta marca nan paso of nan galop. Palo ta e material cu ta duna e miho zonido na momento cu e hero bao di e pata di e cabay ta haci contacto cu e piso. Ta for di e secuencia di e contacto aki ta sali e zonido manera un muziek den horea di e conocedo di e cabaynan di paso. Mas ritmico e pasota, mas bunita e zonido ta y mas influencia e tin riba e decision di e huesnan. P'esey mes tabata asina importante ora cu gerente Gregory Wever a haci un donacion di 26 plachi di plywood di ¾ duim di calidad halto na nomber di su compania "WEMA".

E stock aki a caba di drenta y su calidad ta ideal pa loke ta e exigencianan di competencia. E plywood mester ta di bon calidad, ya cu e mester wanta e pasonan duro di un animal di hopi peso. Alex Cybul, presidente di OCA a ricibi e donacion aki cu ambos man y a gradici Gregory y WEMA cu e tremendo contribucion na e deporte di cabay. Na e mesun momento el a menciona cu e participantenan lo por anticipa un pista di resonancia full nobo durante e competencia di "Interpaso 2014" di dia 26 pa 28 di e luna aki na Villa Floralina. ❏

Masha pabien pa Marcia Marchena

Staff di oficina parokial di Paradera tabata di fiesta, ya cu un persona masha stima nan tabata di cumpleaños.
Ta trata di Marcia Marchena, kende hunto cu pader Toti Fuentebella y demas personal di e parokia di Misa Santa Filomena. Sra. Marchena a ricibi un caluroso pabien di nan tur.
El a comparti cu su colega un dushi bolo crioyo cu nan a disfruta un mundo. Masha pabien! ❏



Tur cu ta cansa y carga, bini cerca mi y ami lo duna boso sosiego. Tuma mi carga riba boso schouder y siña di mi; pasobra mi ta manso y humilde y boso lo haya sosiego. Pasobra mi carga ta suave y liher.
Mateo 11: 28-30

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios a bai sosega den brasa di Señor:



Lucas Andrés Werleman
Mihor conoci como "Andrés"
***07 Mei 1979**
†18 Sep 2014

Na nomber di su

Esposa: Hilda Werleman-Werleman

Yiu stima: Arlynn Werleman

Tata:
Lucas "Jul" y Cecilia Werleman-Quintero

Mama: †Zoraida Werleman-Jimenez

Ruman: Xiomara Werleman y Kenneth Albertsz y famia

Subrinonan: Kienrich y Xhaiden Albertsz

Omo y tantanan: Pedro y Pascualita Werleman-Franken y famia
Mario y Mary Werleman y famia
Lucia y Gregorio Marquez-Werleman y famia
Elsa Werleman y famia
†Francisca Werleman y famia

Suegro y suegra: Franklin y Sofia Werleman-Paesch y famia

Comer: Dalilia Werleman-Jacobs y famia

Comper: Henry Werleman y famia

Tur su primo y primanan, swa y cuñanan, amigonan, conocirnan y Staff y Personeel di St. Michael Paviljoen y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Dialuna 22 di September pa 11'or di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico Sta. Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den the Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diadomingo 21 di September di 5'or pa 7'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Dorothea Jacobs
mihor conoci como "Dora" of "Thea"
***06-02-1938 - †18-09-2014**

Na nomber di su:
Rumannan:
Anna
Paula y esposo Matheo Semeleer
Marco

Sobrina:
Astrid Semeleer

Sobrino:
Raymond y esposa Ana Semeleer

Sobre subrino:
Axl-Ray Semeleer

Sobre subrina:
Ray-Ann Kathleen Semeleer

Primo y primanan,

Su ex-coleganan di Botica Oduber

Su ayudante:
Nelly & Laroushka

Famianan: Jacobs, Semeleer, de Cuba, Tromp, Faro, Simileer, Christiaans, Henriquez, Eckmeyer, Dennert, Loefstop, Ridderstaat, Evertsz.

Acto di condolencia y entiero lo tuma lugar diasabra 20 september 2014 pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana catolico na Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or na Aurora Funeral Home.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Famia ta desea pa bin bisti na colornan alegre.

Mira con Dios a salba mi,
Tur mi confiansa ta den djE,
Mi n' tin miedo: Señor Dios ta mi forsa, mi refugio.
E mes t'Esun cu a salba mi.
Isaías 12:2

Nos ta anuncia fayecimento di:



José Albino Croes
mihor conoci como: "Albino, Albi of Toki"
***30-05-1945 †18-09-2014**
Acto di entiero y condolencia lo wordo anuncia despues.

Gradicimento / Invitacion

Nos kier a gradici un y tur cu di un of otro manera a mustra nan atencion y sosten durante entiero di:



Tomas D.A.Ras
Ex-empleado di Astec

Nos gradicimento ta bay na tur esnan cu a compaña y duna nan sosten durante entiero. Un danki hopi grandi na Huize Maristella pa tur e añanan cu a cuide y mas cu tur na Aurora Funeral Home pa nan exellente trabou.
Alavez nos kier a invita famia, amigo y conocirnan un Santo Sacrificio na Misa San Fransisco diadomingo 21 di september 2014 pa 8or di mainta.

Boso presencia lo ta altamente aprecia

Invitacion



Na nomber di su Mayornan, yuinan, rumannan y demas familiar, kier a invita boso pa un Santo Sacrificio di Misa, cual lo tuma lugar awe, Diasabra 20 Sept pa 7:00 pm na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz, recordando e di 5 aña di fayecimento di nos yui, mama y ruman stima.

Viviana Maria Gomes



Gradicimento y invitacion

Den nomber di su yiunan y demas famia nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto mama stima:



Francisca (Kita) Cleopa Simileer-Ruiz

Un danki di curason ta bay na Dr Vis, Viveka, Wit Gele Kruis, ayudantenan, Carol, Marsha, Keniesha y Sharon. Un gradicimento na esnan cu a manda carchi, krans, telegram y a haci un donacion na Wilhelmina Kankerfonds.

Alavez nos kier invita tur famia, amigo y conoci pa tres santo sacrificio di misa;
- diasabra dia 20 di september pa 7 pm na misa Santa Anna na Noord,
- diamars dia 23 di september pa 5.30 pm na Kapel di Alto Vista
- diaranson dia 24 di september pa 6.30 pm na misa Santa Anna na Noord.

Lo E seca tur lagrima for di nan wowo, y morto lo no existi mas: lo no tin nada di row, nada di yoramento, nada di dolo mas, pasobra tur cos di antes a pasa bay.
Rev. 21:4

Unicamente Bo Luz briyando

Nos ta anuncia fayecimento di:



Emilia Bartholea Ras
cariñosamente yama: "Nila"
***28-05-1938 †19-09-2014**

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars, dia 23 di september 2014 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Santa Cruz.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 22 di september 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

A fayece cristianamente:



Yvonne Theresa Pablo
Sunrise: 19-11-1935 - Sunset 18-09-2014

Den nomber di su:
Mayornan:
†Sra. Lorencia Pablo-Wester & †Juan C. Pablo

Su rumanan: Cecilia (Cila) Garces y famia
Carmita Merced y famia
Aquiles Pablo y famia
Juan Pablo y famia
Danny Pablo y famia
Pedro Pablo y famia

Su tanta y tionan, primo y primanan, subrina y subrinonan cu famia sobresubrinanay sobresubrinanan cu famia na Hulanda, Curacao, Aruba, Ihanan, bisiñanan, demas amisteds y conocirnan. Sociedad di Orquidia Aruba, su bon amiganan di cas.

Demas famia:
Wester, Marcial Pablo, de Cuba, Thode, Werleman, Malmberg
Na Corsou: Famia Pablo, Merced, Asjes

Su Amiganan stima:
Carmen Villarroel, Natalie Liao Jen, Marlene van Blarcum

Adres pa condolencia:
Aurora Funeral Home, diaranzon 24 di september 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta invita pa asisti na acto di despedida cual ta tuma lugar diahuebs 25 di september 2014. E restonan mortal lo ta reposa di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Enbes di manda krans of flor un donacion pa Wilhemina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia lo bai tin un box disponible e anochi di condolencia y dia di Despedida na Aurora Funeral Home.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas y tambe nos ta pidi disculpa si nos por a lubida algun familiar den nos tristesa.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason
nos ta participa fayecimento cu:



sr. Theodoor Laclé
***09-11-1932 - †19-09-2014**

Na nomber di su:
Señora: †Maria Lacle-Koolman

Yiunan: †Greta Lacle y famia
Samuel Lacle
†Rudolf Lacle
Julieta & Jubi Richardson-Lacle y famia
Ligia Lacle & Alvaro Gaarie y famia
Jolanda Lacle y famia
Norma Lacle y famia
Swinda & Edgar Tromp-Lacle
Ovalda Lacle & Bert Suhlmann
Frieda Lacle & Raymond Kerpens

Nietonan:
Judithza & Edmundo Maduro-Richardson
Jubertzinho Richardson & Moraila Franken
Gian Carlo Lacle & Pann-Yan Hu
Elizabeth & Anthony Tromp-Gaarie y famia
Giangelo Lacle & Neida Marin y famia
Rubino Lacle
Eugemar Gaarie & Mary Da Silva y famia
Cedrick Kerpens y famia
Prisilla Lacle
Denzel Lacle
Diandra Kerpens
Edmar Tromp
Alisha Kerpens
Shanouwes

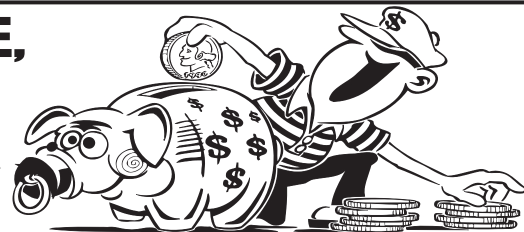
Rumannan:
†Efigenio Lacle& Sarita Kock y yiunan
Ramon lacle & Aida lampe y yiunan
Antonilia Lacle & †Juan Lampe y yiunan
Aura Lacle & Miguel Fuentes y yiunan
†Valeriano Lacle
†Mario LaclePedrito Lacle & Vicenta
Angela y yiunan
Gilberto Lacle & Rita Lampe y yiunan
Paulo Lacle y Dorothea Rip y yiunan
Elias Lacle & Lucia Tromp y yiunan
Delia Lacle y yiu Regales

Swa y Cuñanan:
Daniel Koolman & Delia Curiel y yiunan
Mirna Lewis y yiunan
†Dunchi Koolman & Elsa Koolman
Betty Jansen y famia

Primo y primanan, subrinonan y subrinanan, bisanietonan, comer y compernan, amigo y amiganan, Huize Maristella.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 22 di september 2014. E restonan mortal lo ta reposa di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home despues lo sali pa Santana di Paradera.

PASA LAGA BO AVISO DI LOKE BO KIER BENDE, HUUR, ETC NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TA BENDE
Chevrolet S-10 double cabin pick-up 2004, A/C, gasolin, cu bedliner y 42.000 km. so! Hopi bon condishon. Pone bo prijs, y bai cun'e. Pa mas informacion
Tel: 592-5004 / 568-2191

TA BENDE
Un Chevrolet Camaro 2012, V-8 cu un motor 6.2. liter. Color cora. Brand new Pa mas informacion
Tel: 593-7933

TA BUSCA
Trabao pa hasi limpiesa di cas, y tambe ta skrika paña. Pa mas informacion
Tel: 743-5966

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas informacion
Tel 594-9069

SERVICIO PUBLICO
Si bo tin VHS cu recuerdo riba dje mi ta pone riba dvd. Pa mas informacion
Tel:640-7802

TA BENDE
Un bbq grill"made in aruba"duradero, tipo "bari" afl.275,-/cylindro cu tapa Afl. 250,= Pa mas informacion
Tel: 5938182

TA BENDE
Yamaha motorcycle YBR-125 coloor blauw 2008 y 6000 km. so corri. E ta den hopi bon condishon. Cumprado serio so. Pa mas informacion
Tel: 5925004 of 5682191

PROBECHA
Cargamento nobo a yega cu prijs special na Leonisa na Piedra Plat 50-C Dialuna pa diabierna 9.00'or pa 18.00'or Diasabra 10.00'or pa 14.00'or
Telefon: 5870725
Cel: 5922308

TA HUUR
Un apartment 1 camber, baño y sala, semi muebla Afl. 1.200,- pa 1 of 2 persona. 1 luna deposito, coriente ta apart. Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o. Pa mas informacion
Tel: 732-1104

TA BENDE
2 motor y porta "Raynor" pa garage cu 2 remote controle di garage. Pa mas informacion
Tel: 592-6635

SERVICIO PUBLICO
Huiswerkbegelijding pa muchanan di 1ste, 2de y 3de basis. Pa mas informacion.
Tel:568-1862

SERVICIO PUBLICO
Pa hasi cas limpi y pa strika pa mitar dia
Tel:743-5966

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro Cu Tapa Afl.250,- Pa mas informacion
Tel: 593-8182

TA BENDE
un Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o.
Tel: 7321104

SERVICIO PUBLICO
Señora pa hasi trabao di hasi cas limpi y strika paña. Pa mas informacion
Tel: 747-0073

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or. Pa mas informacion
Tel:592-5090 / 583-7381

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time. Prijs Afl. 2000,=
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back. Pa mas informacion
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway. Pa mas informaion
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BENDE
Un UV light clarifiers filter NOBO! Ta mata algi y bacteria. Bon pa purifika awa di kas y/of Vis pond. Prijs Awg. 325 o.b.o.
Tel: 7321104

TA BENDE
Un Delco Ai Power 4250W 125/240V gallon 13hr running time. Nobo nobo den su caha nunca usa. Prijs special awor Afl. 800,= Pa mas informacion
Tel. 594-1985

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel. Pa mas informacion
Tel: 594-5025

SERVICIO PUBLICO
Bolo y snacks pa tur occasion,bolo for di Afl. 37,50 y snacks for di Afl. 0,75 pa mas information
Tel: 562-8643

SERVICIO PUBLICO
Señora ta hasi trabao di hasi cas limpi y strika tambe. Pa mas informacion
Tel: 743-5966

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece Masage Profesional.
Tel: 566-8783 / 567-0479

TA HUUR
Ta pida tereno pa pone trailer. Pa mas informacion
Tel: 560-9416

TA BENDE
Black Labrador puppies (mix) male / female. Prijs Afl. 200,= Pa mas infromacion
Tel: 592-5507

SERVICIO PUBLICO
Sra. cu experiencia ta ofrese pa cuida hende malo of hende grandi riba **diadomingo so**, tambe ta hasi cas limpi.
Tel 563-8363

SERVICIO PUBLICO
Mi ta brinda servicio di fura stoel di auto i set di comedor,solamente riba afspraak jama libramente
Tel 562-0314

TA BENDE
Cumputer cu monitor, scanner, keyboard, mouse, lesenaar y stoel di oficina Afl. 2500,= pa informacion
Tel: 594-9990

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi. **Tel 568-2806**

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. **Tel: 567-0479**

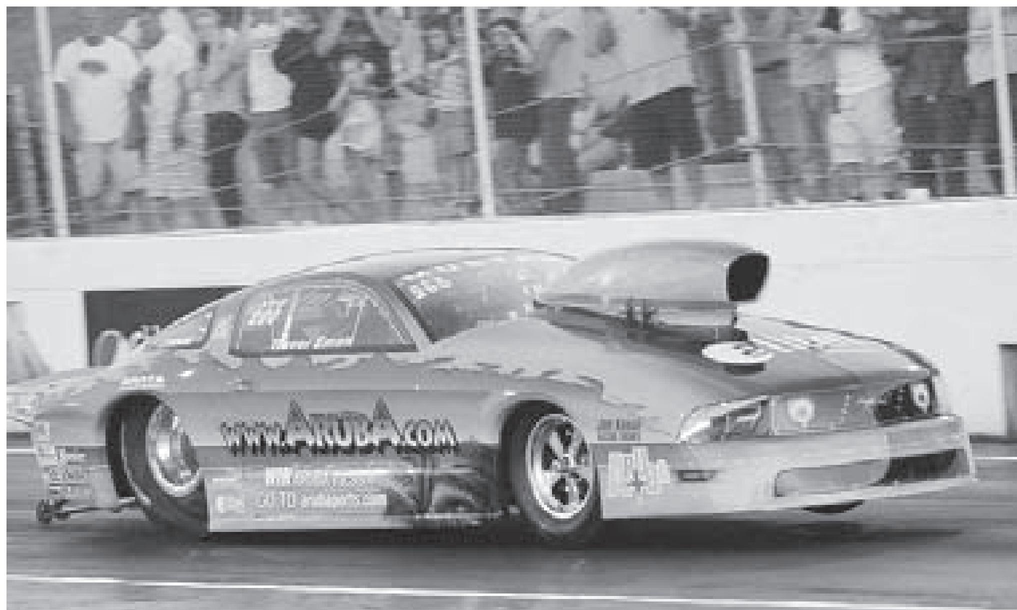
TA BENDE
Un computer MPC, Windows 7, 2 hard-disk, 3GB Ram M. 2 x 27"Samsung monitor/tv, logitech keyboard cordless, logitech mouse cordless, 2 logitech speakers, scanner HP scanjet G2410, Un Printer/fax/scanner machine. Un lesenaar di palo bruin cu 6 lachi.
Afl. 1.800,- ***OFERTA SPECIAL***
Tel: 594-9990 / 640-7815

Team Aruba tin contratiempo

ORANJESTAD- Recientemente Team Aruba a topa contratiempo durante nan biahe pa Rockingham.

Nan motor home a sufri daño cu e consecuencia cu nan no por a sali di nan shop ariba e dia plania. Cu ayudo di un compania di tou local nan a logra hiba nan trailer Rockingham.
E comunicado ta conta cu den tur esunnan cu ta participa den PDRA Extreme Pro Stock por bisa cu Team Aruba ta esun cu tin cu biaha mas pa yega careda. Como e unico team internacional cu ta participa, chauffeur Trevor Eman y su team ta biaha tur bes di Aruba pa Charlotte North Carolina prome cu nan yega Union na South Carolina caminda cu nan shop ta situa. For di eynan ta sali bay na unda cu e careda por ta.

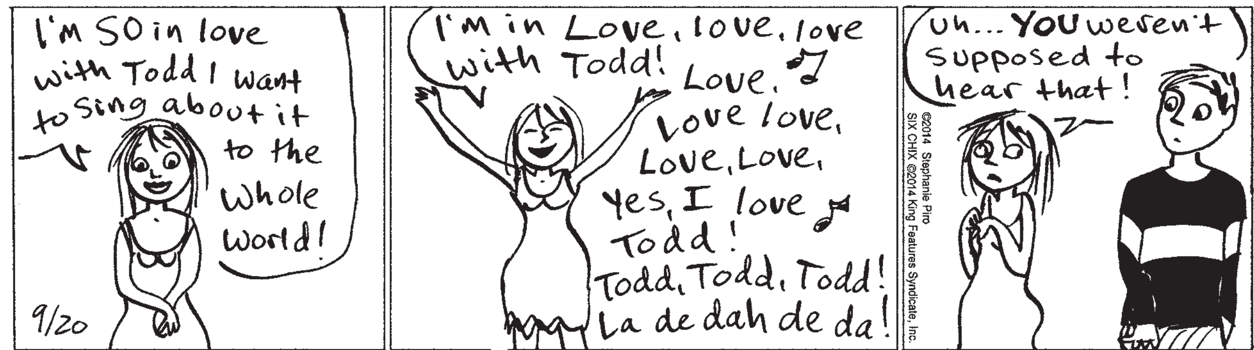
Team Aruba y su chauffeur Trevor Eman a cualifica cu su Ford Mustang na di 6 luga cu un tempo di 4.126 ariba e speed di 175.64 MPH. Lastimamente ariba dia di careda e unico ganado tawata naturalesa caminda cu e careda a keda posponi pa october durante e PDRA Championship Finals na Virginia Motorsports Park, segun e comunicado.❑



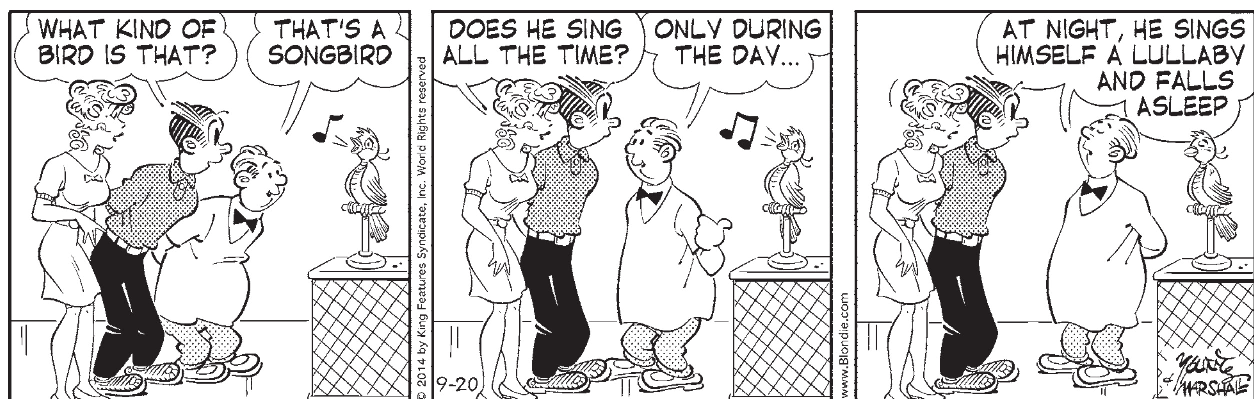
Mutts



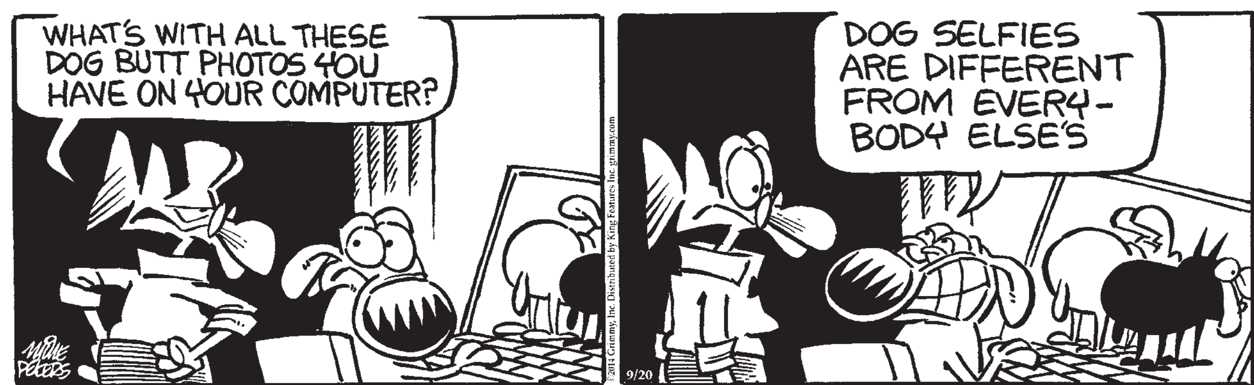
6 Chix



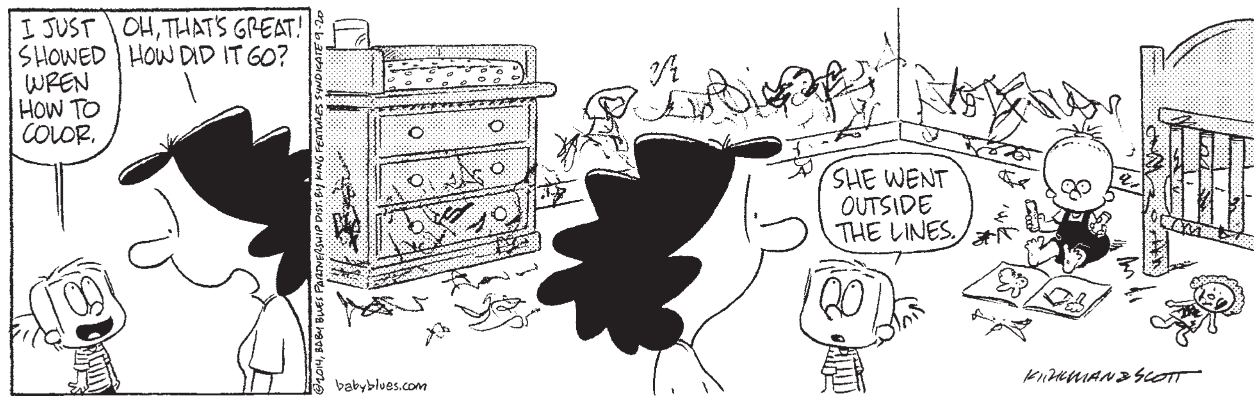
Blondie



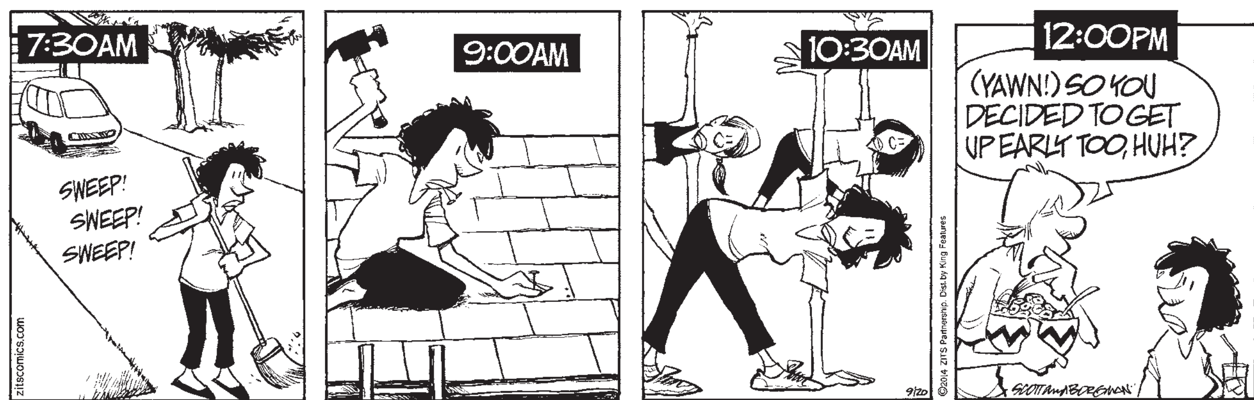
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

4		2		3		6		8
	7		1		5		9	
		6				3		
	3			4			8	
		5				2		
	6		9		2		5	
1		3		7		8		6

Difficulty Level ★★★★ 9/20

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

2	7	8	6	1	9	3	4	5
4	6	5	3	8	7	2	9	1
9	1	3	5	2	4	6	7	8
8	2	7	1	3	6	4	5	9
5	4	1	9	7	2	8	3	6
6	3	9	4	5	8	7	1	2
3	8	2	7	9	1	5	6	4
1	5	6	8	4	3	9	2	7
7	9	4	2	6	5	1	8	3

1	2	3	4	■	5	6	7	8	9	■	10	11	12	13
14				■	15					■	16			
17				■	18					19				
20			■	21				■	■	22				
■	■	23	24				■	■	25			■	■	■
26	27					■	■	28				29	30	■
31					■	32	33				■	34		35
36				■	37					■	38			
39			■	40					■	41				
■	42		43				■	■	44					
■	■	■	45			■	■	46					■	■
47	48	49			■	■	50				■	51	52	53
54					55	56				■	57			
58				■	59					■	60			
61				■	62					■	63			

Created by Jacqueline E. Mathews 9/20/14

ACROSS
1 Baby bears
5 Of a Vatican leader
10 Blacken
14 Bewildered
15 Sun-dried brick
16 Gray wolf
17 Late actor Foxx
18 Found
20 Expert
21 Horse's gait
22 Escape detection by
23 Fees to ride
25 Very small
26 Ringling Bros. production
28 Late actress Fawcett
31 Think the world of
32 James or Tiger
34 Baby's eating accessory
36 Military post
37 Bank vaults
38 Cafe's list
39 TV's "Murder, __ Wrote"
40 Out of __; cranky
41 Lahr and Parks
42 Movie awards
44 Editor William Randolph __
45 Color
46 Prima __; diva
47 Kareem __-Jabbar
50 "...o'er the __ of the free..."
51 Edison's initials
54 Make ineffective
57 Neat
58 Wet and cold
59 __ with; tolerates
60 Seep out
61 Takes to court
62 Minimum
63 Dollar bills

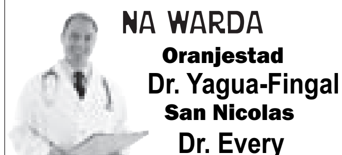
DOWN
1 Nag; complain
2 Drug addict
3 Easy life
4 Unhappy
5 San Diego team
6 "Bye, Juan!"
7 New York City newspaper
8 __ D E F G...
9 Zodiac lion
10 Astute
11 Dance at a Bar Mitzvah
12 In the sack
13 __ away; galloped off
19 Swerves
21 Factual
24 43,560 square feet
25 __ up; presses into a little ball
26 Taxis
27 Coeur d'Alene's state
28 Enemies
29 Quirk; unusual behavior
30 Helpful clues
32 Armed conflicts
33 Many a time
35 Bosom
37 Miffed
38 Cruel
40 __ Ste. Marie
41 __ down; stoop
43 Connors and Norris
44 Truthful
46 Goes out with
47 Finds a total
48 Actor Bridges
49 Copenhagener
50 Volcanic output
52 Carving tool
53 Peepers
55 Sick
56 Compete
57 In addition

Friday's Puzzle Solved

S	A	G	■	■	A	B	Y	S	S	■	A	C	T	S
A	C	E	S	■	T	R	O	U	T	■	G	O	R	E
D	R	A	T	■	T	I	G	E	R	■	E	V	E	N
■	E	R	A	D	I	C	A	T	E	■	N	E	E	D
■	■	■	L	U	R	K	■	■	N	B	C	■	■	■
S	V	E	L	T	E	■	B	O	G	E	Y	M	A	N
H	O	M	E	Y	■	P	R	A	T	E	■	O	N	E
A	G	E	D	■	T	E	E	T	H	■	L	O	G	S
C	U	R	■	F	R	E	E	S	■	M	E	R	I	T
K	E	Y	B	O	A	R	D	■	R	E	N	E	E	S
■	■	■	R	E	V	■	■	D	I	E	T	■	■	■
S	A	R	I	■	E	S	S	E	N	T	I	A	L	■
O	W	E	D	■	L	O	L	L	S	■	L	I	E	S
F	A	I	L	■	E	L	A	T	E	■	S	L	A	P
T	Y	N	E	■	R	O	M	A	S	■	■	S	K	A

9/20/14

DOCTER



NA WARDA
Oranjestad
Dr. Yagua-Fingal
San Nicolas
Dr. Every

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Paradera Tel: 588-6638
San Nicolas: San Nicolas Tel: 584-5712

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

September 22



Monarch

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Pronostico di tempo

Tempo ta parcialmente nubia pero ta sigui seco na mayoria luga

ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta indica cu tempo lo ta parcialmente nubia y sobra di awe ta sigui seco na mayoria luga. Durante awe diasabra, por bira de bes en cuando hopi nubia cu algun awasero local.

Temperatura maximo lo ta 33°C y temperatura minimo, 27°C.
Solo ta sali: 6'or y 25 di mainta y ta baha pa 6'or y 34 di atardi.

Biento:
For di un direccion generalmente oost y modera; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo. Principalmente den posibel awasero, rafaga ocasionalmente te basta fuerte; forsa 5 (31 te 39 km/ora 17 te 21 nudo).

Situacion general:
Un disturbio riba varios nivel den atmosfera ta ubica riba parti oriental di Caribe y durante di awe esaki no a move masha.
Ta anticipa cu e sistema di tempo aki lo suak mientras e ta propaga west y pasa den nos region durante e proximo fin di siman. Si e situacion ta permiti, nubianan capaz pa produci awasero lo plama den nos region cu posibilidad pa bos zona tambe ocasionalmente. Di un otro banda, e fluho di biento actual lo continua y asina resulta den condicion di lama un poco calmo.

Condicion di lama:
Trankil te modera, cu altura di olanan entre di 0.5 y 1.5 meter. E olanan di mas halto lo ta den of cerca di awasero.

Sistemanan significante di tempo tropical:
Tormenta tropical Edouard ta sigui na bida riba central Oceano Atlantico. E tormenta lo keda riba lama habri y ta solamente di interes pa nabegacion.❑

Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Soppi a La Wild West

Ingredientenan:

- 1 lb di carni mula
- 1 cup di ciboyo corta chiquito
- 2 teenchi di knoflook machica
- 1 bleki di beef broth (bouillon di carni)
- 2 bleki di soppi di tomati
- 1 bleki di awa
- 3 bleki di boonchi corra
- 3 cup di macaroni herbi
- 3 cuchara di chili powder
- 2 cuchara di binager



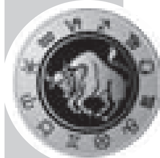
Preparacion:

Den un wea of paila grandi hasa e carni y e ciboyo cu knoflook. Los e carni cu un forki. Basha e demas ingredientenan. Cushinanan pa 30 minuut. Drei e soppi de bes en cuando mientras e ta cushina.
Pa 6 persona



Probablemente bo tin e habilidad di realisa ora un hende mester ayudo. Number di suerte 31, 38, 40 y 51

Aries



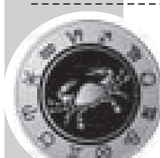
Bo mester yama atencion. Por ta bo ta sinti cu bo esfuersonan no ta wordo aprecia den bo trabou.
Number di suerte 8, 11, 24 y 28

Tauro



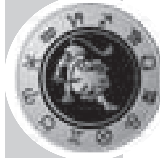
Den e momento aki por ta bo lo sinti algun entusiasmo debi na cambionan reciente. Number di suerte 29, 36, 38 y 49

Geminis



Bo a cuminsa cu ciclo emocional nobo, esaki por ta un momento pa un bon reencarnacion.
Number di suerte 28, 35, 37 y 48

Cancer



Sigura di cumpli cu bo promesanan awe.
Number di suerte 27, 34, 36 y 47

Leo



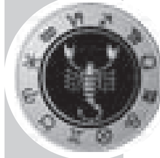
Lo tin transformacion nan den e manera cu bo ta cuida bo nivel fisico., Number di suerte 26, 33, 35 y 46

Virgo



Bo mester realisa cu nunca bo por scapa di bo problemanan. Number di suerte 25, 32, 34 y 45

Libra



Bo presentimento lo wordo reforsa pa un figura autoritario cu lo confirma algo cu ya bo tabata sospecha. Number di suerte 22, 30, 33 y 44

Scorpio



Por ta bo ta pasando pa transformacion nan personal cu tin di haber cu bo soño y deseonan. Number di suerte 21, 29, 32 y 41

Sagitario



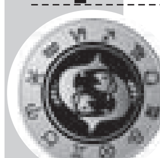
Bo lo por ta pasando pa un transformacion gradual cu ta envolvi cosnan den bo bida cu bo ta balora.
Number di suerte 20, 28, 31 y 40

Capricornio



Bo emocion nan por hiba bo na cosnan extremo y por ta bo no sa con pa responde di un manera asina intenso. Number di suerte 19, 20, 30 y 37

Aquario



Tin ora bo ta perde den bo mundo nan di soñonan. E ta resulta facil pa ignora temanan practico.
Number di suerte 2, 19, 41 y 42

Pisces

BON DIA Aruba

Anochi informativo di Aruba Flight Simulator Club

ORANJESTAD- Informacion a drenta na nos mesa di redaccion cu ta bisa cu Aruba Flight Simulator Club ta organisa un anochi informativo diasabra dia 27 di September 2014 entre 7'or y mei cu 9'or y mei di anochi na Centro di Bario Tanki Leendert.

Riba e anochi aki lo tin diferente topico interesante, por ehempel: bulamento di avion online via IVAO (International Virtual Aviation Organization) y hopi mas. Tambe lo haya e oportunidad pa yena un formulario pa bira miembro di AFSC pa aña 2015, segun e comunicado. Tin e carchinan pa benta adelanta y nan ta obtenibel na Aldo Travel Bureau di dialuna pa diabierna entre 8or di mainta te cu 5or di atardi.❑





Advertorial

R.E. Yrausquin & Sons a lansa Mercedes-Benz oficialmente den un ambiente exclusivo







ORANJESTAD- R.E. Yrausquin & Sons orguyosamente a anuncia su representacion di Mercedes-Benz pa Aruba algun luna pasa.

E di tres generacion di famia Yrausquin, kende awendia tin maneho di e compania a mantene y mehora riba e nivel di calidad y balornan cu a wordo pasa pa nan for di nan welo y nan mayornan. Nan a sigui expande riba e mercado di Aruba cu un "vibe" mas hoben y "trendy" y algun luna pasa a bira representante oficial di Mercedes-Benz na Aruba.

E pasion pa e industria di auto di e compania aki ta locual a trece Mercedes-Benz y R.E. Yrausquin & Sons na otro. Durante e evento exclusivo aki diabierna pasa, Christina Yrausquin, gerente di benta na R.E. Yrausquin & Sons y Brand Manager di Mercedes-Benz na R.E. Yrausquin & Sons, esta Arie Brink, hunto cu Regional Manager pa Mercedes-Benz di Caribe, esta Danny Cuke a introduci e GLA-Class y e C-Class nobo na e invitadonan.

Conoci como "The Mercedes-Benz your father wouldn't buy", den palabranan di Arie Brink durante di su introduccion, e GLA ta un modelo "cool" y hopi gusta cerca clientenan mas hoben y trendy. Aunke e tatanan y mamanan Arubano sigur tambe lo disfruta di e experiencia di ta doño di un GLA. E GLA no ta un auto di luho manera tur otro, pero e auto di luho pa e generacion nobo, un modelo compacto cu ta "Always Restless".



E prijs di introduccion di e GLA ta uno remarcabel, hopi atractivo y sigur bao di e prijs cu clientenan ta spera di un Mercedes-Benz. E GLA ta ideal pa e profesional hoben, pero sigur tambe pa e persona cu ta buscando un auto duradero, pero na mes momento kier paga un prijs rasonabel y kier un vehiculo cu un "look and feel" cu sin duda lo no faya den impresiona Bo!

E di dos vehiculo cu a wordo introduci diasabra ta e C-Class nobo, cual ta un auto di luho, traha cu e standard mas halto di material y di un clase superior. "The Best knows no alternative", esaki ta sigur e descripcion ideal pa un vehiculo cu no tin comparacion, y ta establece mas normanan den e segmento cu nunca antes.

Mercedes-Benz y gerencia y personal di R.E. Yrausquin & Sons ta invita comunidad di Aruba pa pasa bishita nan showroom riba L.G. Smith Boulevard pa explora e mundo di Mercedes-Benz y gosa di un experiencia unico.❑





